This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Informazioni su questo libro

Si tratta della copia digitale di un libro che per generazioni è stato conservata negli scaffali di una biblioteca prima di essere digitalizzato da Google nell'ambito del progetto volto a rendere disponibili online i libri di tutto il mondo.

Ha sopravvissuto abbastanza per non essere più protetto dai diritti di copyright e diventare di pubblico dominio. Un libro di pubblico dominio è un libro che non è mai stato protetto dal copyright o i cui termini legali di copyright sono scaduti. La classificazione di un libro come di pubblico dominio può variare da paese a paese. I libri di pubblico dominio sono l'anello di congiunzione con il passato, rappresentano un patrimonio storico, culturale e di conoscenza spesso difficile da scoprire.

Commenti, note e altre annotazioni a margine presenti nel volume originale compariranno in questo file, come testimonianza del lungo viaggio percorso dal libro, dall'editore originale alla biblioteca, per giungere fino a te.

Linee guide per l'utilizzo

Google è orgoglioso di essere il partner delle biblioteche per digitalizzare i materiali di pubblico dominio e renderli universalmente disponibili. I libri di pubblico dominio appartengono al pubblico e noi ne siamo solamente i custodi. Tuttavia questo lavoro è oneroso, pertanto, per poter continuare ad offrire questo servizio abbiamo preso alcune iniziative per impedire l'utilizzo illecito da parte di soggetti commerciali, compresa l'imposizione di restrizioni sull'invio di query automatizzate.

Inoltre ti chiediamo di:

+ *Non fare un uso commerciale di questi file* Abbiamo concepito Google Ricerca Libri per l'uso da parte dei singoli utenti privati e ti chiediamo di utilizzare questi file per uso personale e non a fini commerciali.

+ *Non inviare query automatizzate* Non inviare a Google query automatizzate di alcun tipo. Se stai effettuando delle ricerche nel campo della traduzione automatica, del riconoscimento ottico dei caratteri (OCR) o in altri campi dove necessiti di utilizzare grandi quantità di testo, ti invitiamo a contattarci. Incoraggiamo l'uso dei materiali di pubblico dominio per questi scopi e potremmo esserti di aiuto.

+ *Conserva la filigrana* La "filigrana" (watermark) di Google che compare in ciascun file è essenziale per informare gli utenti su questo progetto e aiutarli a trovare materiali aggiuntivi tramite Google Ricerca Libri. Non rimuoverla.

+ *Fanne un uso legale* Indipendentemente dall'utilizzo che ne farai, ricordati che è tua responsabilità accertati di farne un uso legale. Non dare per scontato che, poiché un libro è di pubblico dominio per gli utenti degli Stati Uniti, sia di pubblico dominio anche per gli utenti di altri paesi. I criteri che stabiliscono se un libro è protetto da copyright variano da Paese a Paese e non possiamo offrire indicazioni se un determinato uso del libro è consentito. Non dare per scontato che poiché un libro compare in Google Ricerca Libri ciò significhi che può essere utilizzato in qualsiasi modo e in qualsiasi Paese del mondo. Le sanzioni per le violazioni del copyright possono essere molto severe.

Informazioni su Google Ricerca Libri

La missione di Google è organizzare le informazioni a livello mondiale e renderle universalmente accessibili e fruibili. Google Ricerca Libri aiuta i lettori a scoprire i libri di tutto il mondo e consente ad autori ed editori di raggiungere un pubblico più ampio. Puoi effettuare una ricerca sul Web nell'intero testo di questo libro da `http://books.google.com`

3/6 mult

~~42 12~~

OS. 11 E. 34

LI CHANTARI DI LANCELLOTTO,

A TROUBADOUR'S POEM:

EDITED FROM A MANUSCRIPT IN THE POSSESSION OF THE

ROYAL SOCIETY OF LITERATURE

BY

WALTER DE GRAY BIRCH, F.R.S.L.,

of the British Museum, and Honorary Palæographer to the British Archæological Association.

LONDON:

JOHN MURRAY, ALBEMARLE STREET.

TRÜBNER AND CO., PATERNOSTER ROW.

M.DCCC.LXXIV.

THE TAYLOR INSTITUTION
UNIVERSITY OF OXFORD
17 JUL. 1931
LIBRARY

PRINTED BY TAYLOR AND CO.,
LITTLE QUEEN STREET, LINCOLN'S INN FIELDS.

Introduction.

In presenting to the numerous readers of Mediæval Romances an old Italian version, hitherto unpublished, of the adventures of Lancelot of the Lake, few words will be required to show the exact position it occupies in the literature of what may be called the Arthurian cycle. The simple yet grand national epic of the mythical king, and the varying fortunes of those who, as lesser luminaries, circle around and interlace their comparatively pale fires with the sun of his glorious memory, have been sung and told, resung and re-told so often, and will be sung and told as long as the country of his fabled birth lives in men's mouths, that, while we hail it as one of the fairest beacons of our historical literature, for the purpose of this little volume there is no need to repeat the well-known details of the king's life of pure nobleness, and death of honourable glory. For all that the proper place and time to which the doings of the Round-Table knights are to be attributed be still an inexhausted, because inexhaustible, subject for critical investigation and speculation, we may and must here accept the legend as it stands, believing, as we list, those episodes contained in it that appear

to satisfy most naturally the required conditions of probability and possibility. Similar in most respects to all stories deriving from so remote an origin, this legend presents an intermingling of the simple and the natural element with the mystic and unreal leaven which imparts to the whole piece that peculiarly fascinating power to charm the reader, and which holds him in thrall until the final stroke—the death of Arthur—snaps once for all in a tragic action of culminating interest the heart-stirring feelings of him who shall peruse it to the end. What story claiming a similar birth,—I mean, resulting in the first instance from the handing down by word of mouth from age to age,—is not in like manner combined with elements, incongruous in themselves, yet forming, when taken on the whole, a legend of enticing beauty, and satisfying, by that wondrous power of art to hide its art, the doubts of the incredulous?

That there is some foundation of the tale in fact, I doubt if any will gainsay: that any one particular fact the tale contains actually took place, I question if any will assert. In the giant oak of the forest, who so keen of eye as to show the scars left by the seed-lobes of the acorn that fed its youth a hundred years before? So in the forest of Arthurian literature, first perhaps committed to a tangible form by Walter Map,[1] about A.D. 1180–1200, who will strip off the verdure of innumerable and ever-varying embellishments, and show us the dry stocks and withering branches of fact lacking the brilliant

[1] Allusions are made to Map's work, probably the Italian prose version (Venice, 1558) of it, under the designation of "il libro," in the course of the following poem; see p. 15, st. 1; 23, 1; 36, 2; 89, 1, etc.

foliage with which a harmless exercise of fancy has from time to time adorned them? Let us rather rejoice in our old tales of tradition, as tales which flourish in the variety of their telling, and yet vary but little from the main track of their chief points; for few, if any, of the early romances alter the sequences of events they treat of, or the arrangements of the plot they expound, albeit that several of the later copies and renderings contain interpolations and important variations introduced and, as it were, engrafted upon the earlier style of the same narrative.

The tale of Lancelot, Arthur, and Ginevra has been ever a favourite theme, and perhaps the most familiar forms to the general reader of the present day are that contained in George Ellis' 'Specimens of early English Metrical Romances,' or that entitled the 'Morte Darthur.' The original edition, by Caxton, of Sir Thomas Malory's 'Book of King Arthur and of his Noble Knights of the Round Table' was revised by Sir Edward Strachey, and enriched with a very valuable introduction, in 1868, the whole forming one of the Globe edition of Macmillan and Co.'s publications, wherein may be read the gist of the events recounted in the poem now for the first time printed.

Melzi, the well-known bibliographer of Italy, in the exhaustive work upon Italian romances entitled 'Bibliografia dei Romanzi e Poemi Cavallereschi Italiani,' Milano, 1838, under the section of "Romanzi e Poemi Cavallereschi che hanno per Argomento le Origini e le Imprese dei Brettoni," pp. 309–327, only indicates the following works in the

Italian language respecting the adventures of our hero:—

"No. 736. 'L'Illustre et famosa historia di Lancillotto dal Lago, che fu al tempo del Re Artù . . .' Vinegia, per Michele Tramezzino, 1558–59. 3 vol. in 8vo."

"Il primo volume ha, etc. . . ."
". . . Il testo . . . occupa 558 carte numerate," etc.
"Il secondo volume . . . è formato di carte 466," etc.
"Il terzo volume . . . ha carte 545," etc.

"No. 737. Agostini, Nicolò di. 'Innamoramento di Lancillotto.' Venezia, Zoppino, 1521–26. In 4to, fig. in legno."

"La prima carta ha . . . seguente titolo," etc.

> Lo inamoramento de messer Lancilotto e di madonna Geneura nelquale si trattano le horribile prodezze et le strane uenture de tutti li Cavalieri erranti della tavola ritonda," etc., etc.

"Il verso è bianco."

"No. 738. Valvasone, Erasmo di. 'I quattro primi canti del Lancillotto.' Venezia, per i Guerra, (1580). In 4to."

". . . Questo poema, quantunque non terminato, è lavorato con molta pulitezza."

It is evident that the poems here indicated do not satisfy the description of the *Chantari* I have printed. The first, No. 736, is far too long; the second, No. 737, is written in *blank verse;* and the third, No. 738, contains only *four cantos*, whereas the short poem given in this volume contains *seven cantos* in *ottava rima.*

In that portion of the 'Lehrbuch einer allgemeinen Literärgeschichte aller bekannten Völker der

Welt von der ältesten bis auf die neueste Zeit,' by Dr. Johann Georg Theodor Grässe: Dresden, 1842, which is entitled "Lehrbuch einer Literärgeschichte der berühmtesten Völker des Mittelalters," and forms the first half of the third part of the second volume, section 16, pp. 199–202; the three printed works, which I have instanced above, are also indicated and commented upon. No other poems than the three already mentioned appear in the works upon the bibliography of Italian poetical romance.

The manuscript from which the present text is derived is the only transcript known to exist in England at this day from a fifteenth-century manuscript in the library of the City of Florence, which is described in these words by Ang. Mar. Bandini in the 'Catalogus Codicum Italicorum Bibliothecæ Mediceæ Laurentianæ, Gaddianæ, et Sanctæ Crucis . . . ' Florence, 1778, coll. 305–308.

PLUTEUS LXXVIII.

Codex xxiii.

I. Il Libro di Boezio della chonsolatione rechato in volghare per grazia di Meo di Messer Grazia da Siena a richiesta di Nicholò di Gino negli anni MCCCXLIII. del mese di Giungnio in Vignone, chopiato per Prete Pavolo di Iohanni Rettore di Sancto Lorenzo a Monte Rappoli, anni Domini MCCCXV. adì IX. d' Ottobre, etc.

II. pag. 40. Il Libro dell' Arte fatto et composto da Cienino da Cholle a riverenza d' Iddio e della Vergine Maria, e di Santo Eustacchio . . . et gieneralmente di tutti, et Santi, et Sante d' Iddio, e a riverenza di Giotto di Taddeo, et d' Angnolo (Gaddi) Maestro di Cienino, e a ultolità e bene, et guadangnio di chi alla detta arte vorrà pervenire, etc.

Tum subjicitur: "Finito Libro referamus Gratia Christo MCCCCXXXVII. adì XXXI. di Luglio extincharum," etc. Dividitur autem in varia Capita, sed quum male compactus sit Codex, ac multa secreta contineat non contemnenda, dignus est, qui ab aliquo bonarum artium cultore diligenti examine perpendatur.

III. pag. 84. "Sallustio della Guerra Giugurtina," etc.

IV. pag. 118 B. "Triumphorum Petrarchæ Capita quædam," etc.

V. pag. 130. "Otto Cantari di Amadio," Ogdoadibus expressi, etc.

VI. pag. 150. "Il Cantare di Piramo, e di Tisbe," eodem metro, etc.

VII. pag. 152. "Il Cantare del Mercatante," eodem metro, etc.

VIII. pag. 153. "Sette Cantare di Lancellotto," ut in calce subjungitur, "della struzione della Tavola Ritonda," eodem pariter metro.

IX. pag. 170. "Acerba Francisci Asculani," initio ac fine mutila, etc.

X. pag. 198. "Primi tres Libri et pars quarti Aeneidos Virgilii in Italicum sermonem pedestrem traducti ab Anonymo," etc.

Codex partim membranaceus, partim chartaceus. MS. in 4 majori Saec. XIV. et XV. cum quibusdam picturis calamo tantum delineatis in primis quatuordecim foliis, quæ ad Fratris Joachimi vaticinia videntur pertinere. In summo vero margine paginæ 169 b, legitur: "*Iste Liber,*" etc., (as in the account given on page xiii concerning the transcript.)

Constat foliis scriptis 256.

This transcript, now in the library of the Royal Society of Literature, is written on folio pages of paper, numbered consecutively from 1 to 119, with a fly-leaf at the end; of the first fifteen pages, each page contains about three stanzas; and pages 16 to

the end contain exactly that number, except at the end of a canto, when the new canto is commenced at the top of the next page. The writing is neat, plain, and fairly legible, in an Italian hand of the eighteenth century. The transcript was in all probability made for some one interested in the forms of language contained by the original manuscript, for it has been carefully collated with the original, and corrected with pencil in the margins or between the lines. Occasionally a small cross with pencil is placed against a line, the incorrectness of which is such as to throw some doubt upon the reading of the original.[2]

On the last leaf of the transcript the following account of the original manuscript is written in the hand of the transcriber:—

PLUT. LXXVIII.

COD. 23. PAG. 154.

Chominciano chantari di Lancelotto.

Il primo di questi principia

"*Io priegho te Signior che sofferisti*"

"*per redenzione del mondo passione*" etc.

[2] These pencilled crosses are placed against the following lines:—

p. 4, st. 2, line 7	p. 39, st. 3, line 7	p. 71, st. 1, line 3
„ 5, „ 3, „ 5	„ 40, „ 3, „ 7	„ 71, „ 1, „ 6
„ 5, „ 4, „ 4	„ 40, „ 4, „ 6	„ 71, „ 1, „ 7
„ 5, „ 4, „ 5	„ 41, „ 3, „ 6	„ 71, „ 3, „ 8
„ 6, „ 2, „ 1	„ 41, „ 4, „ 4	„ 76, „ 3, „ 8
„ 9, „ 2, „ 3	„ 44, „ 4, „ 6	„ 77, „ 1, „ 8
„ 14, „ 3, „ 5	„ 49, „ 1, „ 4	„ 80, „ 3, „ 4
„ 15, „ 1, „ 3	„ 49, „ 2, „ 6	„ 82, „ 1, „ 3
„ 15, „ 1, „ 5	„ 66, „ 1, „ 1	„ 83, „ 2, „ 7
„ 18, „ 4, „ 6	„ 66, „ 1, „ 3	„ 83, „ 3, „ 1
„ 23, „ 2, „ 7	„ 69, „ 4, „ 3	„ 88, „ 3, „ 5
„ 25, „ 3, „ 2	„ 70, „ 4, „ 1	„ 89, „ 2, „ 8
„ 26, „ 2, „ 1		

Il settimo ed ultimo termina a pag. 169

" et si ne ghuardi quel che trovatore"

"fu di questo cantare al suo onore "

Finito il settimo cantare della struzione della tavola rotonda

Nella medesima pag. 169 *b.* una mano più recente aggiunse:—

" Iste liber est donus Naldinus petri de puppio dedit sibi frater Antonius vochato vicino da ristonchi."

La porzione del Codice, che contiene i cantari di Lancilotto scritta nel Secolo XV. presenta i caratteri della stessa mano che scrisse i cantari di *Amadis e Idilia,* di *Piramo e Tisbe,* e del *Mercatante.* La Lezione sovente è scorretta.

The date of the original production of the poem is in all probability to be assigned to the first half of the fifteenth century, for, while the orthographical forms of the words indicate such a period, by comparison with such other works as are known to have been composed during that epoch, the description of the manuscript in the Lorenzo-Medici Library demands such a date at least to be assigned to it; few manuscripts being written on vellum sheets mixed with paper either before or after that period.

That the composition owes its production to the pen, or rather to the tongue, of a troubadour, is evident from the words occurring in the concluding stanza of the seventh canto :—

" E anche priegho Cristo nostro padre
et l' eccellente Vergine Maria
speranza de pecchatori de gusta madre
ch' ella ci guardi d' ogni cosa ria
et che 'l nimicho chon sue opere ladre
non abia sopra noi giamai balia
et si ne ghuardi *quel che trovatore*
fu di questo cantare al suo onore."

The elastic forms of the language employed also

favour such a supposition, for while peculiarly crude phrases abound, (setting aside those evident corruptions which are almost to be despaired of, or to be attributed to carelessness, whether of the original writer of the Lorenzo-Medici MS., or of the transcriber of that in the possession of the Royal Society of Literature)—nevertheless there appear to be several indications of what may be called idiosyncracies of grammar and syntax made use of with a degree of constancy which should by right only belong to a dialect. For example, the frequent recurrence of the forms,—

gunse for *giunse*[3]
gunson for *giunson*[4]
gurò for *giurò*[5]
gusto for *giusto*[6]
cuffa for (*ciuffa*) *zuffa*[7]
gurerà for *giurerà*[8]
chama for *chiama*[9]
guso for *giuso*[10]
focho for (*fiocho*) *fioco*[11]
dicotto for *diciotto*[12]

in all of which there is an elimination of the vowel *i*;

cischun for *ciaschun*[13]
cischedun for *ciaschedun*[14]
cischuno for *ciaschuno*,[15] etc,

where the vowel *a* is similarly omitted;

[3] p. 15, st. 3; 14, 4; 17, 1; etc.
[4] p. 33, st. 4; 40, 4; etc.
[5] p. 48, st. 2; etc.
[6] p. 84, st. 3; 92, 1; etc.
[7] p. 45, st. 2; etc.
[8] p. 47, st. 2; etc.
[9] p. 73, st. 4; etc.
[10] p. 76, st. 1; etc.
[11] p. 77, st. 4; etc.
[12] p. 88, st. 1; etc.
[13] p. 57, st. 4; etc.
[14] p. 43, st. 2; 59, 3; etc.
[15] p. 71, st. 2; etc.

suo for *sua*[16]
tuo for *tua*[17]
piatà for *pietà*[18]
prenza for *prenze*[19]

where the vowel *a* undergoes modifications or interchanges;

sò for *son* or *sono*[20]
bè for *ben* or *bene*[21]
i for *in*[22]
chotra for *contra*[23]
chomandoe for *chomandone*[24]
hu' for *huno*,[25] etc,

where *n* is rejected;

a re for *al re*[26]
et re for *il re*[27]
i re for *il re*[28]
Lo re for *il re*[29]
rarlegrò for *rallegrò*[30]
i qua for *il quale*[31]

where *l* undergoes changes; points to some remarkable peculiarities of orthography and pronunciation such as we can hardly suppose were ever extensively employed by the Italians. In

[16] p. 1, st. 2; 4, 2; 5, 1; 7, 4; 9, 1; 9, 4; 21, 2; 22, 2, 25, 2; 32, 3; 47, 2; 51, 1; 51, 4; 52, 2; 52, 4; 53, 3; 53, 4; 54, 3; 57, 1; 58, 3; 64, 2; 68, 4; 69, 2; 72, 1; 72, 2; 74, 3; 77, 2; 79, 1; 80, 2; etc.
[17] p. 66, st. 4; etc.
[18] p. 12, st. 1; 90, 2; etc.
[19] p. 90, st. 4; 91, 1; etc.
[20] p. 1, st. 2; etc.
[21] p. 1, st. 3; 74, 4; etc.
[22] p. 48, st. 4; etc.
[23] p. 69, st. 3; etc.
[24] p. 25, st. 1
[25] p. 13, st. 2.
[26] p. 19, st. 4; etc.
[27] p. 15, st. 3; 19, 4; 25, 1; 22, 4; 24, 3; etc.
[28] p. 1, st. 3; 3, 4; 4, 1; 9, 1; 14, 1; 15, 2; 56, 2; etc.
[29] p. 24, st. 3; etc.
[30] p. 68, st. 1; 69, 4.
[31] p. 13, st, 3; etc.

addition to the foregoing, anomalous forms such as the following are frequently to be met with in the course of the poem:—

et d' e,[32] *et d' ella,*[33] *e d' egli,*[34] etc.
et bono for *ebbono*[35]
suollo for *sullo*[36]

Other unusual forms of words will be readily perceived and present but little difficulty to the reader. Among them may be remarked the insertion of *h* after *c* or *g*; and the reduplication of *l*, and *s*. Occasionally a compound word undergoes division, or two words are conjoined.

Apart from the manifestly fugitive nature of the work, as evidenced by the language and the style, there are a few readings which point to the fact that the writer of the Lorenzo manuscript committed to his book the poem which he had already in his memory. For example, in the fifth canto, at p. 58, st. 2, l. 2, the words *tutto suo oste* have evidently been inserted by error of memory for some such equivalent as *tutte sue schiere*, which alone will make correct rhyme with the following lines of the stanza. A similar instance occurs in the third canto at p. 26, st. 3, l. 4, where *viso* is written in place of the synonym *volto*, the latter word being decidedly required by the exigencies of the rhymes of the stanza. In the seventh canto, at p. 90, st. 4, l. 2, the phrase *allato al Lancelotto* in like manner militates against the rhyme of the stanza, which is satisfied by transposing the words into *al Lancelotto allato*. Other

[32] p. 14, st. 4; 16, 1; 26, 2; 40, 3; 48, 2; etc.
[33] p. 15, st. 4; 16, 1; 17, 2; 24, 3; etc.
[34] p. 26, st. 4; etc.
[35] p. 54, st. 3; 64, 2; etc.
[36] p. 6, st. 2.

instances resembling the above will be found in the notes at the end of the volume, among which I have drawn occasional attention to doubtful and corrupt passages, and in some cases I have suggested emendations. The other variations, which are to be attributed to the various influences of the period of production, the place of origin, and last, but not least, the style of the author and of the scribe, are not such as to cause any difficulty of interpretation.

A *modernised version* of these 'Chantari' was published by Crescentino Giannini, at Fermo, in 1871, under the title of 'Lancilotto: Poema Cavalleresco.' Although deriving directly from the older MS. at Florence, of which the editor gives no description, the arbitrary alteration not only of the mediæval orthography, but as well of the original phraseology, of the archetype to that of the modern Italians, renders Giannini's edition practically useless to students of the ancient language.

A careful collation of his text with mine, due allowance being made for the altered words and sentences, indicates few valuable readings, and of those bearing on obscure passages in my text the following are alone necessary to be recorded:—p. 2, st. 1, l. 5, miser la traverse; 2, 3, 1, quando il re intese; 2, 4, 5, si ratto; 3, 2, 4, vostr 'ostel; 3, 4, 7, Ed a; 4, 2, 6, di ciò parlare; 5, 4, 4, Calvan così e più; 6, 2, 1, Perch' assembrava; 7, 3, 7, amico; 8, 1, 5, cavalier; 9, 2, 3, di Rune; 12, 1, 1, al tuo giudizio; 12, 3, 7, Bramando; 13, 3, 1, I quali conteneva; 13, 3, 7, siri; 13, 4, 1, quella scritta; 14, 1, 6, gire a tuo paesi; 15, 1, 3, un' altra vece; 15, 1, 5, al libro lece; 15, 3, 6, giù amore; 16, 1, 3 & 4, ell' ebe D'uccider; 16, 3, 4, fe notoro; 16, 4, 7, perì, sotto; 19, 1, 5, reverenzia; 19, 4, 4, affare; 20, 1, 2, mai; 20, 1, 4 fornir;

20, 3, 6, si mosse; 21, 4, 2, un altro scherzo; 23, 1, 7, O rimanete; 22, 2, 2, ve n' agio; 22, 2, 7, ci andiamo; 24, 1, 1, io vi feci priego; 24, 3, 8, punirò; 25, 1, 6, comandone; 25, 3, 2, esser fa tutto; 26, 1, 1, Era lo die, che sì fatta sentenza; 26, 3, 5, E l' altra; 26, 4, 5, E il di' dinanzi; 27, 1, 6, scoperse boce o fama; 29, 4, 4, isnello e accorto; 30, 2, 2, Ma inver degli; 31, 1, 7, uccise; 31, 2, 6, più oso; 31, 3, 3, disvanita; 31, 3, 8, Che l' à scampata; 31, 3, 5, diservita; 32, 3, 8, trovare; 33, 1, 1, fare; 34, 3, 6, rivi; 36, 1, 2, Soggiace di lumir beati; 37, 1, 5, in su; 37, 2, 7, Chent' era; 38, 2, 1, Pellegrino; 38, 2, 7, in; 38, 3, 7, cimiterio; 40, 3, 5, in vano; 40, 3, 7, E pe' rischi salta; 43, 1, 6, Dinasso e suo; 44, 1, 8, fu rincavallato; 44, 2, 4, arcioni, cinghie; 45, 1, 4, cimiterio; 45, 2, 6, zuffa; 45, 3, 3, erranti; 46, 3, 6, conta e dice; 47, 2, 3, farà; 49, 2, 6, difetto; 50, 2, 5, pure in far vendetta il re; 50, 2, 4, ogniun di: 50, 2, 6, rinfranto; 51, 2, 5, Tra bocche: 52, 2, 4, campo uccise; 52, 4, 2, un mi' si; 54, 1, 8, ontoso male; 55, 4, 8, E 'l tinor; 56, 3, 8, volse; 57, 1, 4, per via; 57, 1, 8, Qual per infermità; 57, 2, 5, solo; 58, 2, 2, ostiere; 58, 4, 7, forza; 59, 1, 8, ferri; 60, 1, 6, grande et piccoline; 62, 1, 8, gliel; 62, 2, 2; dare' 'n atto; 63, 1, 7, genti fiede; 65, 2, 3, corna; 66, 1, 7, assa' ricche; 68, 3, 8, gli spari; 69, 1, 4, volle il re; 69, 2, 7, come il re; 60, 4, 3, fune; 70, 1, 2, fe, gran; 70, 2, 2, mostrare ardito; 70, 1, 1, menava; 71, 1, 3, tanto indottaro; 71, 1, 7, oste se redita; 71, 3, 8, S'annerissi; 72, 2, 7, arebon; 72, 4, 7, E nanzi nona sien; 73, 3, 7, Sed i' del traditor; 74, 1, 5, dietro; 74, 2, 7, mortal vene; 74, 3, 4, tagliata; 74, 4, 7, mondo; 75, 1, 5, front' era; 75, 3, 5, stallo; 76, 3, 7, uscì sì come; 77, 1, 7, san; 77, 2, 6, pesa; 78, 1, 7, È nicistà; 78, 1, 8, fia; 80, 3, 3, navilio; 80, 3, 4, mirorno; 81, 3, 6, tuo; 83, 2, 7, and 8, In sulla zuffa fatale visti . . . . . tonare; 83, 3, 1, uscito; 83, 4, 8, snodi: 85, 1, 4, feggia; 87, 2, 5, era sudato; 88, 3, 5, Et ivi; 89, 1, 2, cosa; 89, 3, 5, and 6 *transposed*, tinitoro; 91, 4, 3, Che sempre; these readings represent in most cases the attempts made by Giannini to clear the original text which is often incorrect.

In conclusion, I have to tender my best thanks to the Royal Society of Literature for granting me the permission to pass the work through the press under its direction; it is only by some liberal aid, such as that which this Society affords, that unique and little-known works, as this is, upon one of the most interesting periods of British history could be published without entailing pecuniary risk upon those who edit them. I have also to express my thanks to Mr. W. M. Rossetti, and to Mr. H. L. D. Ward for many valuable suggestions and much literary assistance afforded during the progress of my labours.

WALTER DE GRAY BIRCH.

March, 1874.

CHOMINCIANO LI CHANTARI DI LANCELLOTTO.

Dalla Biblioteca Laurenziana, Codice 23, Pluteo 78.

Io priegho te Signior che sofferisti
per redenzione del mondo passione
ch' io della grazia tua tanto n' acquisti
ch' io sappia ben dir propio chon ragione
a grandi et picholini insieme misti
la vagha storia della struzione
della ritonda tavola che tanto
anchor si noma per prosa et per chanto

Chom' è notorio a tutto quanto il mondo
i mà che già per femina sò stati
et come troja ne fu messa in fondo
e terre et gienti a morte consumati
chosì simile in artù giochondo
chon tutti i suo baroni d' onor pregiati
per la suo donna ginevra reina
tutti morinno chon crudel rovina

Regniando i re Artù in Chamellotto
aveva in suo corte hun chavaliere
chiamato era per nome lancelotto
chonsorti avea chon secho et buona gente
che sempre intorno allui facien ridotto
quand' egli stava in chorte risedente
chostui de re la donna si teneva
et chon carnale amor chostei giageva

Onde fortuna punto non soferse
che questa chosa istesse più celata
si che ad alquanti il fatto [si[1]] schoperse
ch' odiavan lancelotto et sua brighata
et chi fur que che misor ta traverse
l'un mordirette fu che più vi ghuata
che di messer chalvano era fratello
et chieso et sinischalcho et dudinello

Et questi tre la chosa apalesaro
et non pensando quel che n' avenisse
a re Artù dinanzi se n' andaro
et mordarette primamente disse
sappiate re Artu signior mio charo
che quando disinore de voi sentissi
non potrè tener di non schropillo
et alla maestà vostra ridirello

Et quando intese la proposta
di mordarette si chambiò il cholore
et a chonsiglio verso lor s' achosta
et disse: or mi scropite il disinore
ch' i' ò la mente per udir disposta
et e' rispuosor: nobile signiore
chostui è Lancelotto che vi trade
della reina fa sua volontade

Il re si conturbò hudendo il fatto
et disse: ben mi fo gran maraviglia
che Lancelotto fosse tanto matto
infra se stesso alchun partito piglia
di ciò non voler credere si di ratto
però che mai nessun di sua famiglia
non ama tanto quant' egli ama lui
et sempre questi dichon mal di lui

[1] *Si*, inserted in pencil, MS.

E que ch' eran del mal dir maestri
rispuoson : noi darem di ciò la 'nsegna
or ordinate i vostri baron destri.
a voi in Camellotto ciaschun vengha
per gire al torniamento del vincestri
et poi n' andrete là sanza ritegna
et lancelotto per voi non si inviti
e rimarrà et gli altri fien tutti iti

Allor potrete voi considerare
che sol per la reina fia rimaso
che tempo gli parrà di non dubiare
vegendo vostro stello di gente raso
et questo detto piacque a re di fare
per rinvenire il ver di questo caso
a pochi giorni fu apparecchiato
la gente e tutto ciò ch' era ordinato

E'n questo mezo husando ta' ramanzi
E lancelotto venne a re davanti
E re non gli mostrò chome dinanzi
soleva fare buon viso e bè sembianti
onde vegiendo tale stifichanzi
il chuor gli giodichò che mà parlanti
per la reina avesson messo isdegnio
tra lui et re chon malizioso ingegnio

Però pensò di starsi a righuardo
che què che l'avien detto a re Artue
n' avesson disinore chome bugiardo
e tutti i chavalieri delle venture
chon esso i re seghuirono lo stendardo
forma d'arme et belle coverture
e da vincestri andaro al torniamento
ov' era giente assai chon valimento

Si che vegendo Lancelotto il modo
e chome i re Artù l'avia lasciato
pensossi bene inghanno et modo
che per suo disinore era ordinato
però schifare et avere il lodo
del torniamento chavalchò celato
sempre di notte giunse a sgaleotto.[1]
in quel castello stette lancelotto.

La sera gli fa il sire del chastello
il maggio honore che mai s'udisse dire
huna suo figlia il vide sì bello
di suo biltà ne presse a' nvaghire
e n' una parte ochulta del castello
dero parlare si gliel venne a dire
e tutto gli chontò il fatto chom' era
et che volea chon lui giacer la sera

E lancelotto le rispuose : dama,
chotal pensiero da voi si disvella
che'l cor non mel chonsente et ciò non brama
pogniam ch' ottra misura siate bella
et ella anchor da capo merzè chiama
che non lasci morire la tapinella
et più volte ne lo priega et dice
et egli infine al tutto gliel disdice

Po' che nol puote smuovere per suo dire
d'un altra grazia gli volle far priegho
che quando al torniamento andrà a fedire
huna sua gioia porti sanza niegho
et huna manichetta fe venire
et desse : bel signior chom io la spiegho
di sciamito vermiglio giurerete
che sopra l'elmo voi la porterete

[1] *Sgaletto,* with *o* inserted in pencil, MS.

Mal volentier portalla le promise
et quella notte fe apparecchiare
arme vermiglie forni ad ogni ghuise
per più celatamente chavalchare
il ser duo figli in suo chompagnia mise
du chavalieri di grande affare
armati di vermiglio chom' era egli
e tutte tre parten' baron novegli

E al mattin chome vider la luce
del giorno si mison nel viaggio
et egli in mezzo chome savio duce
gli schiorgie et stampa d' onta et d' oltragio
chosì insino a vincestri gli chonduce
ov' era il re cho molto baronagio
et qua facien di lor persone mostre
e chominciato avien di belle giostre.

E si fermò per riguardare hun poco
sichome sapesse dar cholpi di lancia
et vide Astor che non pareva giocho
e più et più donar dogliosa mancia
et è sì ridottato in ogni locho
et certo gli altri non parevan ciancia
anze chiaschuno il suo valor mostrava
e'l forte e'l men possente ischavallava

Chosì durò l'affar per lungha peza
et re Artu si stava in su balchoni
per dare il lodo a chi à piu prodezza
messer chalvano chom et piu baroni
per giudichare avien preso lantenza
et nel prencipio fer molti quistioni
ma poi non v'era più niun richordo
se non del forte et francho messer bordo

Di Lancellotto era carnal chugino
da ogni parte sua fama coreva
tant' era fiero et aspro paladino
e lancelotto che nol conosciea
per lui provar si dirizò il chamino
il suo chavallo chogli spron battea
chorendo chon furore e chon tempesta
si che chiaschuno per lui vedere arresta

Per . .[1] asembrava chavalier novello
et messer Bordo pro chome lione
vegiendolo venir chotanto snello
ver lui trascorse sanza far teccione
non cognioscendo che fosse il fratello
in suollo schudo suo lancia gli pone
e d'una piaga sì lo inaverava
ma non però di sella lo smaghava

Sentendo lancelotto la traffita
non chognioscendo già chi è si fosse
la lancia per grand' ira puose ritta
in sullo schudo hun cholpe gli perchosse
che bordo il suo destriere al campo gitta
le cinghie et pettorali non ebor posse
di sostener ma tutte si spezzaro
allor le grida forte si levaro

Il re Artu ne fu molto gioiso
et a quel cholpo chonobe chi egli era
l'ardito Lancelotto poderoso
e disse in se: sed è cho mia mogliera
usasse in ghuisa di lussurioso
non sarie quì in niuna meniera
di chi glela poneva ebbe credenza
che glel facesse per mala voglienza

[1] Erasure of two letters in MS.

E poi apresso ch' egli ebe abattuto
l' ardito messer bordo si dilungha
non righuardando che fosse feruto
e si sforza di vincere sua pungha
e già in pocha d' ora il pregio auto
del torniamento in qualche parte giungha
ed ischampò più volte dal periglio
i suo' duo chompagnion d' arme vermiglio

Onde messer chalvano e tutti quanti
il pregio gli donar ch' egli avie vinto
sicchè si parte sanza far sembiante
che della piagha si sentiva incinto
e suo duo chompagni pro e atanti
che del ben servire non erano infinto
si gli fer chompagnia huna gran pezza
dandogli pregio di somma prodezza

Ad un croccichio venne d' una via
quì da lor volle prendere chomiato
chosì di partir lor chompagnia
ed è che si sentia inaverato
tosto chavalcha e la sera venia
a una bella torre in su n' un prato
qual era d' un suo micho barbassore
che gli fe festa e grazioso honore

I duo frate' tornaro a lor magione
e rachontaro il fatto chome era ito
e anche e re artu fe partigione
cho' suoi in chamellotto se n' ito
salvo messer chalvano ch'una stagione
gli piacque di vedere il vagho sito
di sghaleotto[1] e per la bella dama
perchè di suo biltà chorre gran fama

[1] *s* initial, added in pencil, MS.

Si forte ne' nvaghi messer chalvano
che di celato amore la richiese
e quell' allora il prese per la mano
lo schudo gli mostrò tutto palese
di Lancelotto ch'a valior sovrano
e dissegli: messer chostui m' acese
si del suo amore ch' ogni altro m'abandono
onde vegiendo ciò chiese perdono

E poi si diparti da ghaleotto
chon suo schudieri di chavalchar non fina
infin che fu venuto in chamellotto
e disse hun giorno il fatto alla reina
di quella dama ch' ama Lancelotto
e chome non restò dalla mattina
infin la sera di portar la' nsegnia
la manicha in sull' elmo per chonvegnia

E la reina ne portò gran doglia
ma nol volle mostrare per no scroprirse
il fatto loro adentro a dir di voglia
di trovar modo da farlo morire
pero che 'l suo amore le sembra foglia
e[1] dice io per lui il magior sire
che[2] sia al mondo fatto si gran fallo
e or mi lascia et io perchè non farllo

Acciò non pensa Lancelotto punto
che la gran piagha il fa giacer nel letto
hun mese o più di termine ragiunto
sanza guarire dello suo distretto
ond' egli stava d' allegrezza munto
a re artu manchò molto sospetto
per volersi ben di ciò chiarire
hun altro torniamento fè bandire

[1] *al* in pencil opposite this line, MS.
[2] *ho* in pencil opposite this line, MS.

E la reina volle che v' andasse
pensando s' egli arà di lei pensiero
in nulla ghuisa elmo non lasciasse
ch' al torniamento non si mostri fiero
chosì anchora sed e' non l'amasse
per esser là non perderà sentiero
per queste due chagioni volle i re provare
la donna e suo baron fe chavalchare

A Lancelotto venne la novella
onde per far celato alchuna prova
al medicho di ran[1] ne favella
il medico rispuose ched è truova
che sanza morte non può ire in sella
però che la suo piagha è troppo nuova
onde per ira e per dolor si torse
sicchè la piagha ruppe e 'il sanghue corse

Onde ne fu assai presto che morto
e poi che 'l torniamento fu chompiuto
i re Artù si diè molto chonforto
e d' ogni parte avie chiaro veduto
che Lancelotto fu acchusato a torto
e po' ch' a sua città ne fu venuto
un giorno la reina suo messagio
mandò per Bordo valoroso e sagio

E col viso turbato gli rispuose
il fatto che messer chalvan gli disse
ond' io vi dico che per queste cose
sed egli tra le mie posse venisse
io gli farei patir pene noiose
e Bordo gli rispuose s' io credesse
chotesti falli chon suo boccha
non crederei di lui oper si sciocchа

[1] Sic, MS.

E molto si sforzò di lei chetare
ella non vuol da lui niuna schusa hudire
onde si diparte sanza tardare
e mille volte prese a maladire
chi prima volle dama amare
e sanza dimorare presa a sentire
del suo cugino novelle per digli
il fatto acciò ch' alchun partito pigli

E chavalchando pervene alla torre
là dove Lancelotto sogiornava
et hun valletto prestamente corre
di qual ch' avie mestiere il domandava
ed egli chominciò tosto a disporre
tutti i segnali di cholui che cerchava
ond il valletto disse: io vo guernito
rispuose il vostro oste giace fedito

E Bordo gli fa priegho che gliel mostro
e quando e fu infin a lui venuto
disae: Cristo empia il piacer vostro
ed e' guardando ed ebel chonosciuto
ridendo disse bontà della giostra
duo mesi e più qua entro son giaciuto
ma quel che me fedì s' io il conoscesse
non credo che ma' più colpo facesse

Bordo chonobbe allor che gli era stato
sechondo il il suo parlar sanza alchun fallo
cholui che cotal cholpo gli avea dato
e humilmente chominciò a preghallo
che 'l suo mal far gli fosse perdonato
e disse il modo chome del chavallo
lui e la sella cholle cinghie misse
onde le perdonò e se ne rise

E po' gli rachontò il parlamento
che gli fe la reina el modo el chome
ella lodava di mortal talento
e questi furono a lui si grave some
a sostener che Bordo n' ebe pavento
che morte nol prendesse per le chiome
ma pure infine tal partito prese
di stare un pezzo fuor da tal paese

E Bordo si volea chollui stare
ed e' non volle onde se' dipartito
e giunse in chorte sanza sogiornare
e lancelotto in quel tanto ghuarie
e di sue armi si fece armare
e poi achoma su anima a Dio
e missesi a chaminare alla ventura
e quì di lui fa punto la scrittura

E pongho fine al mio primo chantare
e priegho l' accellente e groliosa
vergine madre che me degia atare
d' ogni chosa che vi fia noiosa
e po' vi faccia in cielo incoronare
al suo figliuolo dov' ogni ben si posa
e al vostro piacere quando vorete
il bel chantare sechondo intenderete

Finito il primo chantare de Lancilotto. Amen.

Sommo creatore che al di lo giudicio
verai a sentenziare le creature
chiamar ti vò piatà che sanza vizio
chi saccia seghuir dietro alle scritture
che chominciò prima al mio sizio
e chome naschon gli odii e le sventure
tra Lancelotto e re onde produsse
la ghuerra che la tavola distrusse

Signior, io vi chontai nel primo dire
sichome per fugire furore e sdegnio
dalla reina si volle partire
il francho Lancelotto di que regnio
e poi ristetti sanza più seghuire
ond' io dinanzi a voi ritorno e segno
per ascholtare di questo far memoria
ciò che ne dice e chanta la vera storia

Partissi il chavalier malinchonoso
che sanza colpa si vede privato
di quella chel facie viver gioioso
et ben si mesi et più à chavalchato
in quà et lla sanza trovar riposo
et 'nfine si ristette in alchun lato
brama sempre a riaver la pace
di quella chel tenea sin chontumace

E 'n questo tempo la reina bella
standosi a seder vide venire
chorendo per lla riva molto isnella
choverta a drappi ner sanza fallare
huna legiadra et bella navicella
ond' elle scese per voler cernire
chi fosse quel che dentro dimorava
messer chalvan pregonne et dov' entrava

Et vide star nel mezo un riccho letto
et una donna vi giaceva morta
la quale aveva in mano hu' brieve scrito
quando messer chalvano la vide scorta[1]
aperse il brieve et tutto l' ebe letto
et poi di fuori alla reina il porta
et con sospiri mostrava di dolersi
et lesse della scritta tutti i versi

I qua si chontenava in tal tenore
sia manifesto a tutto quanto il mondo
ch' io fu gentil dama di valore
et perchè hun pensier non m' andò tondo
tanto patì di stento et di dolore
che morte mi somerse si nel fondo
et figlia fu del sin[2] di sgaleotto
et per amor morì di Lancelotto

Quand' ebe ben letta la scrittura
molti ne pianson pella tenerezza
ella reina un gran sospiro gitta
chonsiderando il modo ella durezza
ella falsa credenza et non diritta
ch' avie contra il baron di prodezza
et disse in se se d'io chostei avesse
giamai chontenta morte non giacesse

[1] *avevæ*, in pencil on the margin of the line, MS. [2] Sic, MS., ? *sir*.

Et fella soppellire soventemente
et stando poi nel torno di tre mesi
hun savio chavalier molto possente
per dimorare tra chavalieri cortesi
in chorte venni con alquante gente
et[1] si gli piacque ire et suo paesi
che lunga pezza v' ebe a dimorare
et i re fece per lui hun bel mangiare

Et questo desinar fralla reina
et tra Messer Chalvano il chavaliere
sedeva in mezo et tra lor due chonfina
in sul dare delle frutte un messagiere
le vene avanti et 'nverso lui s'inchina
et poi le presentò hun bel paniere
di vaghe pere che ve ne avie huna
che sormontava di biltà ciaschuna

Qual era dentro piena de veleno
quand' ebe fatto ciò subitamente
si diparti in men ch' un baleno
et lla reina graziosamente
del suo presente fè ciaschuno
et lla più bella assai sempricemente
per fargli honore come a forestiere
cholla sua mano la diede al chavaliere

Et d' e la parte et al primo bocchone
che ne mangiò si cade in tera morto
onde vegiendo ciò tutte persone
alla reina ne ponieno il torto
messer chalvan gli chavò d' oppenione
avendo veduto il fatto schorto
et lla reina forte si schusava
et d' esto fatto si maravigliava

[1] *dal,* in pencil on the margin, MS.

Ma chi fu quegli che tal presente foce[1]
giamai non si potè saper ben chiaro
el libro crede ben ch' an altra voce
mandasse quegli il suo presente amaro
per morte di chalvano il libro crede
di creder che ciò fosse perch' ò caro
l'aveva la reina duramente
si che pensò allui dire il presente

Pò fece i re a grande honor portare
il chorpo di quel morto a soppellire
et quanto seppe il fece honorare
et poi hun suo fratello di grande ardire
hudendo la sua morte racchontare
di doglia ne pensò quasi morire
et l' chavalier che tanto si sconforta
era chiamato amador della porta

E giunse in chorte perche ragione
gli fosse fatta della falsitade
di chi il fratello gli gunse a tradigione
et disse al re la vostra maestade
la qual mantine giustizia ogni stagione
quivi pongha qui amore et amistade
et per llo mio fratello fate giustizia
di quella chelluccise a gran malizia

Et re rispuose i son qui ritta posto
per fare istar ragione ov' ella regnia
alla reina fece dir che tosto
dinanzi allui per ischusarsi vegnia
et il messo giunse et dissele il proposto
et d' ella inprima nel viso si segnia
et poi dinanzi al re venne davanti
et fe sua schusa chon dolce sembianti

[1] *fece*, in pencil on the margin, MS.

Et amador promisse che proverebe
a ogni chavaliere di suo ostello
per forza d'arme chome cholpa et llebe
di cader falsamente il suo fratello
et d' ella disse allor che troverebe
chi per battaglia farà suo rappello
et re le fe quaranta di assegnare
ch' ella dovesse hun champion trovare

Et poi si ritrovorno al suo palagio
messer chalvan primieramente priega
che prenda l'arme pello suo disagio
et d' egli le disdice et si gliel negha
et disse io ne verei troppo malvagio
chosè più altri la lasciaro in piega
perchè ciaschuno gliele vide alato
credevan chello avesse avelenato

Ella vegiendo che ciaschun lo mancha
pensossi di richiedere choloro
ch' eran di gesta valorosa et francha
et prima a bordo il fatto se notoro
et d'e' mal volentier vi misse l'ancha
perch' ella gli avie tolto il suo tesoro
che gli schacciò il suo chugin charnale
onde ve lo volie però gran male

E gunse allei et seppe il suo comando
et po' glele disdisse a motto a motto
e disse quando vò chonsiderando
che discacciasti il vostro lancelotto
di ben volervi vo tutto manchando
anchora non so mesi cinquantotto
che per isotta[1] il buon' tristan fu morto
ch 'a tutto il mondo ne fu danno et torto

[1] *perì sotta,* MS.

Quand' ebe fatto dal disdir la schusa
tornonssi a chasa sanza dimorare
lasciando la reina si chonfusa
che poscia non fino di lamentare
nella prigione dov' era rinchiusa
et lla novella andò di là dal mare
si che sentendo Lancelotto il fatto
per ritornare si misse molto ratto

E gunse in chamellotto di celato
et suo parenti gli fecion gran festa
et nel quaranta di fu ritornato
amador della porta che protesta
che lla reina sia menata al prato
et d' ella gionse cholla nera vesta
piangendo et lagrimando molto forte
per ch' aspettava tuttavia la morte

E'n sulla piazza fu lla stipa et 'l fuocho
et amador gridava sia chonquisa
la falssa traditrice in questo locho
tutta piangie la gente alla recisa
et dimorando iu questo modo hun pocho
giunse hun chavalier armato a ghuisa
di champion coperto tutto a nero
sopra hun destriere iustamente fiero

Gridando forte dov' è quel vassallo
ch' achusò la reina di menzognia
or vegnia innanzi sanza niun fallo
che morte gli darò chon sua vergognia
et amadore isprona il suo chavallo
et disse io son cholui che di calognia
achuso la reina et son qui presto
atte far pruova chome vero è questo

Et detto questo più non dimoraro
et venghon s' afedire che parien draghi
et 'n sugli scudi sì si riscontraro
et di donarssi morte parien vaghi
si grandi i cholpi insieme si donaro
cheffu necessità ch' ogniuno si smaghi
et amadoro qual fu di menor possa
votò la sella per lla gran perchossa

Et d' un gran pezo istette isbalordito
et poi si rizzò tutto tremando
per llo gran cholpo ch' egli avie sentito
chol pugnio destro trasse fuori il brando
et l' altro stette et 'nverso lui fu ito
et grandi cholpi si vanno donando
al primo assalto gran pezo duraro
et tutti l' armi indosso si tagliaro

Et poi ricominciarono il sechondo
et 'l nero chavalier tanto il gravava
che amador non sofferiva il pondo
cholla ispada in sull' elmo gli dava
sicche gliel misse due dita in profondo
onde sentendo ciò s' inginocchiava
et quel vinto sanzo far difese
amador sovra il prato si distese

E 'l nero chavalier gunse veloce
che l' elmo gli chavò di testa presto
et amador sentendol si feroce
perchè non gli donasse più molesto
merze gli gridò ad alta boce
sich' essi tempo vegendo questo
chol pomo della spada chome vinto
gli lasciò il viso sanghuinoso et tinto

Et chosì fu francha di mortal sentenzia
la nobile reina di brettagnia
pel nero chavalier pien di prodezza
allor si cominciò la festa grande
et re artu et suoi cho revenza
al nero chavalier fecion chompagnia
et sanza tocchar terra nel portaro
in sul palagio et ivi il disarmaro

Allor vi fu la festa assai magiore
però che 'l lancelotto era chostui
che lla battaglia fe con amadore
et lla reina se ne venne allui
e abracciogli il collo per amore
e se non ch' ella si ritenne per altrui
cento fiate et più l' arie baciato
et di giostrar d' amor l' arie 'nvitato

La festa vi durò presso ad un mese
et amador guarì et fe ritorno
maninchonosamente in suo paese
et dimorando poi di giorno in giorno
l' amor di lancelotto si racese
della reina chol bel viso adorno
et se ma furo insieme inamorati
or ssi mostravan troppo più infiamati

Sicchè color che vi ponevan chura
ciò furon que che nel primo chantare
parlaro a re artu di tal fattura
chostoro pien d' astio vidon loro astare
et non volendo stare più alla dura
celato a re gli andarono achusare
et re rispuose mai non crederei
se nol pigliassi insieme lui e lei

Et que chieson gli albitri di pigliarli
et il diè loro onde ma poi
punto non si ritrasson d' agatargli
sichè una sera per formar lor gioia
alla reina piaque d' inviagli
hu messagier che disse non vi noi
di gir dove sapete in sulla squilla
et que rispuose volentier per villa

E messer bordo ch' era suo segreto
di questo fatto dimandò chonsiglio
et que rispuose questo andar vi vieto
però che io vegio uscirne gran periglio
che re non se mostrato quasi lieto
a questi di ma chol turbato artiglio
ci à fatto motto sichè nel mio chore
s' è aveduto che gli fate disinore

E que ch' aveva tutto il mondo a vile
rispuose io v' andrò chome che vada
bordo vegiendol fermo in quello stile
preghollo almen che portasse la spada
et quegli il fece et tutto signiorile
si momosse[1] in sulle schalle sanza bada
et tutto fe il chamin che li era usato
e gunse a quella chellavie aspettato

E insieme s' abbracciar subitamente
cento fiate sanza aver sospetto
et pò per mutar nuovo chonvenente
insieme se n' andaro au riccho letto
et quel che fecion penssi tutta gente
et chieso et dudinello et mordaretto
i quà s' avidon bene di questo aghuato
tanto ghuatar chel vidor adormentato

[1] Sic MS., ? for *smontosse.*

E sette furo chon tanti allor seguaci
armati a ferro chome chavalieri
all' uscio della chamera i malvagi
si giunson chon acette molto fieri
et per pigliare i due amanti veraci
di romper l' uscio presono mestieri
et tanto fu i romore et la tempesta
che 'l Lancelotto dal sonno si desta

E vide ben chel fatto era schoperto
et questi uscì dal letto più ch' uccello
ella suo spada trasse fuor del fodero
e intorno al braccio s' avolse hun mantello
pò giunse all' uscio et parte n' ebe aperto
allor si trasse inanzi hun tapinello
per volerllo pigliare et degli diede
si grande cholpo che gli cadde a piede

E pò si fece inanzi a rimanente
gittando cholpi più che un giogante
et chiunque giunse fe tristo et dolente
et fello dilunghare dallui davante
il chavalier chaduto prestamente
dentro il tirò et pò chon fier sembiante
riserò l' uscio et sanza aver paura
del chavalier vestissi l' armadura

Et tornono alloro un altra volta
et fece a mordarette hun male scherzo
et anche a dudinello cheppiu lla folta
a chieso lasciò perch' era il terzo
et presso chella vita gli ebe tolta
et pò cho gli altri tre si mal berzaglio
et tutti gli fedì et pella schala
chorendo scese et del palagio chala

E gunse a bordo chel trovò veghiare
et disse il fatto che gli era avenuto
però brighianci la città sconbrare
et bordo s' era inanzi proveduto
essi a tema i suoi chonsorti armare
pello sospetto che n' avea auto
siche nun pun fur sopra i destrieri
e trentadue chonsorti et gli schudieri

E' tutti insieme uscir fuor dalla terra
alla gioiosa ghuarda se n' andaro
ch' era un chastel che non temie di ghuerra
qual era loro et ivi s' aforzaro
et mordarette a gridar s' affera
i re artu pello dolor destaro
siche corse a veder chon suo chompagnia
et vide il fatto onde molto si lagnia

E 'nchontanente fe chomandamento
che lla reina fosse ben ghuardata
po chomandò che per chomune talento
cho molta gente a bandiera speghiata
chol fuocho andason sanza niun pavento
acchasa lancellotto et sua brighata
si fosson morti et presi sanza fallo
et detto questo ognihun montò accavallo

Et giunson quei agli aberghi per trovagli
et po vegiendo che nihun non ve n' era
indietro si tornorono sanza oltragiagli
et re ne fu dolente a gran maniera
che volentieri arie fatto pigliargli
per dar lor morte dolorosa et fiera
po giurò se Dio gli presti vita
che tal malvagità sarà punita

Omai in questo non fo più menzione
perchè nel terzo vi dirò la parte
la qual seghuì nel libro per ragione
et chome i re cholle sue forze sparte
per dare alla reina pentigione
in zuffe et in ghuerre seghuitò sue arte
or manete che Cristo si vi mostri
qual cosa più v' agrada ne chuor vostri

Chantar non vi vò più ne dir niente
ch' assai venagio detto et chontato
andianci a sollazzare o buona giente
che detto vò hun nobile trovato
et di ciò il mio chantar non mente
che tutto di Lancelotto l' agio trovato
or candiano a sollazzar gente in chortesia
chel buono anno vi da Santa Maria

Finito il sechondo chantare di Lancilotto. Amen.

Chom' io justa vi priegho sire Iddio
nel primo et nel sechondo mio chantare
di ben fornire di loro il mio disio
chosì per questo anchor ti vò preghare
che doni grazia all' intelletto mio
ch' io saccia ben prima rachontare
sichome Lancelotto et suo fer ghuerra
pochè per tema uscir fuor della terra

Nel mio chantar sechondo vi chontai
sichome Lancelotto fè partenza
et chome i re artu per dar lor ghuai
al suo albergho mandò sua potenza
quivi faccendo fine vi lasciai
però ritorno a dir la pistolenza
qual fu appiè della ghuardia gioiosa
ove ebon molto morte dolorosa

Lo re artu fe prender la reina
et d' e sedendo sopra l' alto segio
disse menate quà la choncubina
che più che mertrice sembra et pegio
et d' ella venne avanti a testa china
et re le disse dama ora m' avegio
che lungho tempo m' avete fallato
ond' io vi pulirò di tal pecchato

Quella in preghata et da vergognia vinta
si stava cheta sanza sermone
et re chomanda ch' ella fosse cinta
di forti funi et rimessa in prigione
et que non fero dell' udire infinta
ma tutto il fece chome chomandoe[1]
et luogho schuro silla incharceraro
e po solennemente la ghuardaro

Piange la reina suo sventura
ma pur se Lancelotto non n' è morte
allegrane et più di se non chura
et Lancelotto non sente chonforto
perch' à della reina gran paura
che re non lla distrugga per quel torto
il luogo et 'n parte che niente vaglia
allei alchun soccorso di battaglia

E dopo alquanti dì nella suo chorte
i re il suo chonsiglio esertu tutto
ch' ordinaron chel fuocho desse morte
alla reina e ciò fosse al postutto
e lancelotto avesse poi le sorte
et 'nsino a chasa sua fosse distrutto
et quel chastel dove s' era aforzato
per lungho assedio fosse chonsumato

E un mattin per tempo alla chanpana
sonato fu per far chondanagione
alla reina d' ogni ben lontana
chavata fu dalla dura prigione
et cholla fronte lagrimosa et piana
per dalle morte per suo falligione
per hudir suo sentenzia fu menata
dinanzi a re da molta gente armata

[1] Sic MS., ? for *chomandone.*

E re le diè chosì fatta fatta sentenzia
chella fosse arssa chon gran crudeltade
e per mostrar di non aver temenza
ben venti miglia fuor della cittade
fosse menata per la sua fallenza
non fosse alchun che n' avesse piatade
et novecento chavalieri armati
per ben ghuardalla furono ordinati

E ghueriedi et il falsso ghariette
e' l falsso ghariette[1] et agravano
et tutti et quattro questi ch' io vò detto
eran fratelli di messer chalvano
ciascun fu per lo re artu elletto
di tutta questa giente chapitano
messer chalvano cho llor volle che gisse
et d' e' piagnendo l' andata disdisse

E sopra un letto per dolor si stese
perch' egli amava la reina molto
et tutto giorno al lamentar chontese
e si graffiò choll' unghia tutto il viso[2]
e là tra gente armata il camin prese
cholla reina il popol fu racholto
piagnendo in su quel punto fortemente
pella reina tutta quella giente

El lancelotto sollecitamente
in chorte avie sue spie molte spesse
sich' ordinar nonssi potie niente
della reina che de' nol sapesse
e 'l dinanzi seppe il chonvenente
e d' egli acciò che d' ella non s' ardesse
chon suo chonsorti uscir fuor del chastello
et in un boscho fecion loro stello

[1] Sic MS., on the margin in pencil *gueriesse.* [2] Sic, MS., ? for *volto.*

Quale era presso onora menata
esser dovie la nobile dama
per esser arssa et tutta divampata
et 'l suo amante che tanto la brama
la sua venuta fecie sì celata
che non se ne scoperse ne boce ne fama
eran trentadue armati di vantagio
in tutto furo estratti da legniagio

E piacque al Lancelotto chosì dire
o chari miei distretti e ci chonviene
chon nostra gran virtù quì far sentire
sichè cholei a chui vò tanto bene
non sia per morte lasciata morire
e ben sapete chel mondo ci tiene
sopra tutti i baroni dell' arme franchi
or fate sì che tal nomea non manchi

Voi vedrete me per primo schudo
inchominciar la zuffa et lla mislea
chom' un dragon di tal fierezza crudo
veruno di noi punti nonssi stea
che dia di lancia et chi di brando ignudo
sichè sconfitta sia la gente rea
et siate certi quanti più saranno
più farem lor verghognia et magior danno

Bordo rispuose nobile sostegnio
di tutti quanti noi or siate certo
ch' io vi seghuirò chon tutto mio ingegnio
ch' io mostrerò il mio valore aperto
ciaschun degli altri seghui il mio segnio
chome bordo gli si fu proferto
istando un pezzo parve lor sentire
il busso de cavagli et lla nitrire

Allor si feciono inanzi a righuardare
et vidon la reina et a chavalieri
ivi in un punto presso allor fermare
poscia vidon chome i giustizieri
il chapanuccio faceva ordinare
allor si strinson tutti insieme i siri
et subito abraciar gli schudi poscia
avendo ogniuno la lancia in sulla coscia

E Lancelotto disse lagrimando
signiori stievi a mente quel ch' ò detto
che ben a ciaschuno mi venga seguitando
pò abassa l' asta et tien lo schudo al petto
et di quel boscho uscir fuori spronando
et gli altri il seghuitavan sanza sospetto
gridando forte muoia la chanaglia
ch' alla reina voglion dar travaglia

E Lancelotto primamente giunsse
et fiere hun chavaliere irosamente
l' arme gli ruppe cholla lancia il pinse
et fegli piaga che subitamente
di questo mondo la vita gli munsse
et poi traschorse verso l' altra giente
et il sechondo et 'l terzo per niquizia
fedì et diè lor morte cho nequizia

Astore et bordo et gli altri il seghuitaro
in sullo stormo giunson sanza fallo
et molti de' nimici schavallaro
in quello stormo atterra del chavallo
et que de re artu mosson riparo
allor si volson sanza far più stallo
gridando forte lancelotto et suoi
sichome traditor nel campo muoi

La zuffa si chominciò tanto dubiosa
che mà non ne fu niuna tanto fiera
l' ardita schiatta stava poderosa
et non se ne partie niun di schiera
et l' altra parte non era oziosa
e per soperchio dimorava altiera
laonde Bordo per ira se mette
entro le presse ov' eran più strette

E comincia a mostrar la sua franchezza
e fane assai cader sopra la piazza
elmi et sberghi et schudi spezza
e dove giunge tutto il campo spazza
e chiss' acchosta a lui per sua mattezza
bordo il ghuata e subito l' amazza
et pò donò la morte ad agravano
ch' era fratello di messer chalvano

Astore et briobisse et lionello
insieme si cacciaro nel berzaglio
et cinque n' abattè et dudinello
et anche a molti diedor gran travaglio
et gli altri venzette seghuiro il drappello
et misesi chatuno a ripentaglio
gridando sempre viva lancelotto
et muoian que de re di chamellotto.

Vegiendo ghariette esser chonquiso
agravano suo fratel da borto morto
di lagrime bagniossi tutto il viso
et chavaliere isnello rachorto
perchosse tra nemici a non diviso
et tutti i suo di ciò preson chonforto
et fero a lor nemici tanta ingiuria
ch' assai gli sbigottiro in quella furia

Non fu giammai nessun tanto chacciato
quanto fu lancelotto a quella volta
vegiendo que de re che chonquistato
avien per forza della piazza molta
per questo fece hun colpo ismisurato
quanto potè chon sua balia sciolta
et fesse l' elmo più giù che 'l cervello
a ghueriesse di chalvan fratello

Morto questi però non si tenne
mover degli altri chon furia schorsse
et di la morte a chi inanzi gli venne
allor più genti per fugir sichorsse
perchè temenza fra loro chonvenne
et ghariette ch' allora s' achorsse
che gueriesse di morte dogliosa
chogli altri morti in sul campo si posa

Sichè per vendicarssi e s' abandona
arditamente fra l' alto legniagio
et giugne ad uno et tal cholpo gli dona
di sopra l' elmo quanto seppe magio
che morte per piatà non gli perdona
anzi l' uccise onde ne fu danagio
et questo cholpo vide astor di mare
onde si mosse per lui vendichare

E giunse a ghariette e si llo sgrida
vassal vassal io ti darò la morte
et di mie man chonvien ch' io ti conquida
et sopra l' elmo il charicha si forte
cholla tagliente spada in chui si fida
che lacci et fibre non fur tanti forti
che l' elmo aveson forza di tenere
sich' egli el fece di testa chadere

E ghariette non fe più chontesa
vedendosi del chapo disarmato
anzi fugiva via alla distesa
e fussi a Lancelotto rischontrato
lungho la stipa della fiama acesa
il qual venia com' uomo arabiato
et giunse a ghariette et sì llo ugisse
et 'nfino al mento il chapo gli divise

Sichè nel fuocho chade rovescione
e lancelotto ne fu poi doglioso
che nol conobbe in su quell' offensione
per lui la ghuerra non ebbe riposo
anzi ne seguitò la struzione
e morto questi non fu pò pivoso
di star più fermo et di tener più champo
anzi fugì ciaschuno per suo schampo

E la reina che s' era fuggita
in una parte là della foresta
per più franchezza trovar di svanita
quand' ella gli vide fugir sanza resta
color da chui si tenie di servita
di cotal venuta menò somma festa
lodando Iddio Iddio con Santa Maria
che . . à[1] schampata da sentenzia ria

E mordaretto falso e disleale
fu quasi de primai chessi partio
chorendo forte più che s' avesse alie
insino a chamellotto s' è fugito
et gunse al re et rachontogli il male
ch' era là richolto doloroso et rio
et anchor la morte de suo frate disse
laonde a re di gran dolor s' afisse

[1] Erasure in MS.

E lagrimando si fecie venire
preti et frati et altrà buona giente
et disse loro che dovesson gire
al luogho della zuffa imantanente
d' ordinar de corpi seppellire
et che parte solennemente
i chorpi morti de suo tre nipoti
allor recasson con pianti divoti

E d' è si messon sanza far sogiorno
per hubidire il suo chomandamento
or lascio stare chostoro et ssi ritorno
al gran legnieaggio pien d' ogni ardimento
che sopra il campo di vettoria adorno
remason quando per mortal pavento
la giente de re artu si dipartiro
al punto che schonfitti si fugiro

Non fece Lancelotto punto chaccia
vegiendo ogniun fuggire sanza resta
ma tanto a Lei seghui la traccia
che in una parte di quella foresta
trovò la gentil donna et d' è l' abraccia
et felle reverenza et somma festa
et dovi attender chell' era fugita
per più schampo rovar di suo vita

Ed ella fe di lui tale allegrezza
ch' i' nol potrei chontar per iscrittura
e 'ntorno alchollo per gran tenerezza
sill' abbracciò di sopra l' armadura
ella splendea di soma bellezza
lodando Cristo di chotal ventura
et ritornar nel champo a loro amici
qua fur di lor venuta assai felici

E poi sanza tare allor chonforto
sopr' huno schudo subito portaro
et questi fu da ghariette morto
et pò cholla reina s' inviaro
per hun sentiere riposto molto achorto
et chosi insieme tanto chavalcharo
ch' alla gioiosa guardia furon venuti
d' una gran festa furon ricevuti

E quivi seppelliro lor parente
et po' fermaro la porta chon serami
et si mandar valletti prestamente
al loro amici per molti reami
ch' allor venison chon tutta lor gente
si che chorendo pel mondo le fami
molti s' apparecchiar cho lor potenza
per iscampargli dalla ria sentenza

Molto fu grande il sollazzo et lle risa
che Lancelotto fe con esso quella
che asembrava istella paradisa
tant' era savia et graziosa et bella
et ogimai non pensano in niuna ghuisa
sentir dolore o malvagia novella
quand' a cholei della suo vita lume
piena di grazia et d' ogni buon chostume

I Preti et frati et tutta lor chompagnia
giunsono al luogo della gran battaglia
di lagrime di lor ciaschun si bagnia
vegiendo di lor gente si gran taglia
et il nipote di re di brettagnia
recharon con dolore et chon travaglia
et quando gunson nel mastro palagio
ciaschun fu pien di doglia et di disagio

E posto in sulla sala il gran lamento
i re chomincia e pò messer chalvano
vegiendo morti i suoi a gran tormento
di doglia tramortiro a mano a mano
et pò si risentir chon grande stento
et si dicie qual fu quel villano
chetti donò la morte gharietto
da Cristo sia quel braccio maladetto

O Lancelotto crudel mio nimicho
tu m' à spogliato di bene et di gioia
de mie frategli vedovo et mendicho
fatto m' à esser siche par ch' io moia
sich' io il punto et ll' ora maladicho
chettu nascesti falso pien di noia
ma s' io non muoio io ne farò vendetta
pò tramortitto sopra lor si getta

Assa' ne pianse i re et suo baroni
per questi tre frate di vita privi
si non potrei dir tutti i sermoni
che re artu et suoi fecion quivi
et fatto il pianto i re sanza quistioni
chon grande doglia et di lagrime privi
et 'n un sepolcro si gli soppelliro
e molti a bruno per lloro si si vestiro

Nel munimento lettere intagliate
fe fare i re artu per rimembranza
qual' eran d' oro che dicien sacciate
che tre frate di soma nominanza
che furon morti per gran crudeltade
da lancelotto et suoi per soperchianza
in un sepolcro et furon elli
d' artu nipoti et di chalvan frattegli

E fatto questo fu diliberato
che chon istuolo bandito sanza indugio
l' alto legniagio fosse aseragliato
in modo che non aggiano richovero
per brettagnia il bando fu gridato
ch' a ciaschuno chavaliere ricco o povero
venisse in chorte per chomandamento
chon quanto avesse a ghuerra fornimento

Omai del chantare ognior mi cheto
che troppo seghuitare huna matera
non piace a huomo magnianimo e discreto
perch' io detto questa parte intera
il troppo mi terebbe dentro sagreto
ma se vostro intelletto udire spera
et pure hudire v' agrada il chantar quarto
dell' ubidirvi punto non mi parto.

Finito il terzo chantare di Lancelotto. Amen.

Vergine madre in chui la nostra fede
sogiace tutta di lunir beati
in questo mio chantar che or procede
dietro agli altri tre ch' i' ò chantati
il mio intelletto chontentar non crede
chostoro che sono per hudire asembrati
se voi madona in questo mio volume
alquanto mi porgiete il vostro lume

Racchonta il libro et lla storia
sichome i re artu bandì su' oste
et per non fare il suo pensier fallace
si assediò le champagne et lle choste
della ghuardia gioiosa che gli piace
di disertalla tutta sanza soste
et questo assedio fe chotanto forte
per suoi nipoti vendichare la morte

E per pigliare la sua fallace sposa
per chui cagione chotanto danno naque
ma quel chastello la ripa perigliosa
dall' una parte avea dall' altra l' aqua
del mar battea d' intorno in una chosta
di questo assedio punto non dispiaque
al Lancelotto ne agli abitanti
se re vi fosse ben chon se chotanti

Qual' uomo ben mirava le sue mura
pensar d' averlla era chosa isciocchа
et delle braccia in alti più altura
nel mezzo del chastello era la roccha
che d' ir su quella giù per la pianura
non gitta in fallo chi suo archo scoccha
et pietre più gittar sanza rimedio
pensate se 'l chastel teme d' assedio

Chom' era di fortezza ben ghuernita
chosì ad ogni tempo per tre anni
dentr' era d' ogni arnese ben fornita
et dubio non avien se non d' inghanni
che per malizia non fosse tradita
ma già i re non precchurò gli affanni
che terrà d' assediar chotal fortezza
tant' era i rischio et pien d' ogni fortezza

A questo assedio fu messer chalvano
et venti chonti et sere di chorona
gilfrette il chonte et buttiglier lucano
et si vi fu in sua propria persona
il doloroso et po messer chalvano
et più di dieci miglià mi ragiona
la vera storia et gli uomini achampati
a piede et acchaval bene armati

E tutto il giorno choren per le ville
intorno a quel chastel pigliando prede
et di que paesi preson ben mille
et tutti gli taglian sanza mercede
ghuastando i campi et rechando in faville
torri e palagi tagliando dappiede
di questo lancelotto si doleva
et stava cheto et socchorso attendeva

Et la novella chorsse immantanente
in quà et lla per ciaschun paese
et 'l sir della valle del serpente
chon cento chompagnioni per sue difese
si gunse là per mare subitamente
et lion bordo anchora il chamin prese
ch' era per tutto il mondo ridottato
et gunse allui chon trenta achompagnato

Essi vi venne il francho pellenoro
chon cento trenta il sir di serloise
il qual mandò il re chaleondino
et per amore del buon briobisse
dinasso sinischalcho e 'l suo chugino
chon trenta venne acciò che non morisse
il suo amicho perchè ir chornovaglia
da re marcho il difese per battaglia

Anchora i re pilesse et lla sua figlia
che madre fu del forte ghaleotto
lor mandò giente prò a maraviglia
tarsino il vecchio giunse là di fatto
cho molti chavalieri di sua famiglia
gente da ghuerra et usi di baratto
et sir dell' amitano tenne il chorsso
chon venti giunse loro molto gioioso

E ancora vi venne chavalier ben cento
che lancelotto avie diliberati
già per adrieto pello inchantamento
ove morghana gli avien prigionati
in una valle chon grande arghomento
in questo locho ov' erano impacciati
i' chavalieri ch' io chonto tutti quanti
era la valle de fallaci amanti

Più altri chavalieri per dargli aiuto
di stran paese venon per amore
e dentro fu ciaschuno ben riceuto
quantunque si potè cho magio onore
et dovi antender che ciaschun venuto
esser poteva sanza disinore
però ch' il mare gittava si gran fiotte
che mai non s' asediò giorno ne notte

E cinquecento et più trovo che furo
e franchi chavalieri che 'n quel castello
davan difese sopra il forte muro
perch' uno assalto doloroso et fello
vi diè messer chalvano crudele et duro
per ghiariette suo charnal fratello
et cholor dentro ben si ripararo
et dal chastello chon danno gli cacciaro

E non volendo star chome chonigli
tanti buon chavalier dentro rinchiusi
insieme furo a stretti chonsigli
et disson per non istar si rinchiusi
astore imantanente il chamin pigli
chon giente di quà entro del mare usi
in chamino austri patremoni
a raghunare chavalieri et pedoni

E quando gli ebon ragionato questo
astore iscelse cento compagnioni
et ordinò il suo navilio presto
et nel partire si disse lor baroni
i v' acomando ad Dio padre terestro
quando ritornerò a gonfaloni
vermigli pello mare voi vederete
allor magno socchorso attenderete

Ciaschuno l' achomandò all' alto Sere
et navichando per diritto vento
giunse al luogho dove volea gire
sanza patir disagio o niuno stento
et 'l grande onore non si potrebbe dire
che 'l popol fece loro di buon talento
et quando astore chontò loro la chagione
tutti gli proferson l' avere et lle persone

E questo mezzo chel nobile astore
forni d' avere pedoni et chavalieri
messer chalvan chon gente di valore
alla gioiosa guardia giunson fieri
dando battaglia cho molto romore
ma e fu lloro risposto volentieri
et della roccha chadon priete et dardi
che què di fuori chacciar chome chodardi

Un giorno i re chiamò messer ivano
et domandollo se dentro avie gente
ed e' rispuose re siate certano
ch' assa' va chavalieri veracemente
et re si recha questo detto i mano
et non crede che ver fosse niente
et per ischifalla sanza ver dotte
il champo non facien ghuardar la notte

Messer Bordo vegendosi il bello
per dare a re crudel danagio et onta
di meza notte uscì fuor del chastello
et chon gran gente giù dal pogio smonta
et non pigliando i re ghuardia di quello
in su quel punto chel so non sormonta
gunson chostoro nel campo agli stecchati
et 'n molte parti gli ebono spezzati

E tutti insieme entrar da padiglioni
attagliar gente ciaschedun chontende
et non trovando allor difensioni
per terra misson padiglioni et tende
et poscia preson molti buon prigioni
e morto era dallor chissi difende
et po' che gli ebon fatta si gran taglia
partissi chon prigioni et vettuaglia

Allora il campo di romor fremisce
et molti che rimason era fediti
chi piange quà et chi lo stuol seghuisce
et gli altri quasi chome isbalorditi
chi chorre all' arme et chi intende affugire
ma pocho valse lor però che rediti
entro il chastello ciaschun fe racholta
cho molto arnese che gli avien lor tolta

E re di ciò rimase assai pensoso
per quel danagio che cholor gli fero
et fu da quel punto inanzi più studioso
di far ghuardare il campo a dire il vero
et di più gente si fe chupioso
et fece che chome di licero
il bue si lascia torre della stalla
poi sera l' uscio et danno non gli falla

E l' francho Lancelotto et lla reina
il più bel tempo si davano del mondo
istando insieme la sera et lla mattina
ella vorebe che re fosse in fondo
l' amor di questi amanti sempre affina
et non churando d' assedio ne di pondo
chosì stando gli amanti veraci
chon gran sollazzi et amorosi baci

Istando un giorno vidono apparire
pe pelaghi di mar molte bandiere
et tante navi che potre ben dire
cho ver chell' eran venti schiere
et 'l vento le facie ratto venire
inverso del chastello ardito et fiero
quest' era astore chon chonfalon vermiglio
onde se' n' allegrò il padre et 'l figlio

E dentro chominciò sì gran sonata
di tombre e di stormenti supermelli
che re e l' oste suo ne spaventava
et d' eccho astor che giunse verso degli
cho molti chavalieri e sua brighata
chiamavan lui et suoi chome frategli
et di pedoni quindici migliaia
d' ardita gente valorosa et ghaia

E quando nel chastel furon richolti
la festa chominciò molto sovrana
chantando assai chanzoni cho lieti volti
ma re et l' oste suo dallor di varia
et del fare allagrezza si son tolti
per questo che giunto alla parte contradia
et di fornirsi ciascheduno s' afretta
sichome gente che battaglia aspetta

E nel seguente dì chon tal baldanza
intrò il chastello il chavalier sovrano
per uscir fuori chontro allor possanza
et chon gran provedenza si schierarono
e poi uscì fuori sanza tardanza
et cinque ischiere di loro ordinaro
la prima si condusse meser bordo
tarssiano il vechio il francho lionbordo

Della sechonda fu chonducitore
astor di mare et l' aspro lionello
et 'l siri del cimiterio di valore
lo terza seguitò quell' uomo isnello
breobrisse degnio d' ognio onore
et fu chollui dinassor suo fratello
la quarta pernorino prò et valente
cho esso il siri della val del serpente

La quinta schiera rimase chondotto
chon tutti i chavalieri dell' amistade
del' uomo stretto messer Lanelotto[1]
dov' era soma forza et amistade
ogni mal passo fu espento et rotto
per meglio scender giù chollibertade
et po' fu ritta ciascheduna insegnia
e dello scender cischedun s' ingegnia

E re dinanzi se n' era avisato
ond' egli avien gran gente racholta
e molte schiere ordinate nel prato
d' assai chavalleria istretta et folta
et a ciaschuna il chapitano donato
et fatto questo diedono huna volta
in una prateria largha et lungha
et ghuarda pur che Lancelotto gungha

E Lancelotto et suoi venono al piano
e bordo inanzi a tutti gli altri mosse
et inchontro gli si fè messer ivano
et 'l huna ischiera et 'l altra si perchosse
et cinque n' abattè choll' asta i mano
l' ardito bordo tant' era suo posse
astore et lionello perchosse adosso
alla bandiera de re charadosso

Sic MS.

Briobisse et dinasso et suo chugino
cholloro ischiera andarono a fedire
gilfrete il biondo ch' era in sul chamino
et molti fer di suo gente morire
e perchosse il nobile pernorino
adosso a mordarette chon ardire
et della sella l' abattè in sul prato
pogniam che tosto furin chavallato

Essendo queste schiere mescholate
et cholpi chominciar duri et mortali
et misurose giostre et smisurate
rompendo arcioni et anghie et pettorali
po' misson mano alle spade affilate
tagliando l' armi et elmi et nasali
d' alquanti chavalieri arditi chonvenne
ch' i' vi rachonti si si portaron bene

Il mastro delle giostre astor di mare
in versso chieso abandonò il freno
et si gran cholpo gli fece provare
che tutto quanto il fece venir meno
et si gli fece la sella votare
et po' si dirizò chol palafreno
et abattene ad una lancia sette
et anche s' afrontò a mordarette

E si 'l fedì per tal virtù e d' ira
di sopra l' elmo che tutto il fracella
et mordarette in quà et lla s' agira
ma pure infine e chadde della sella
briobis per llo champo rimira
dovenagio staffare potesse bella
et pò si dirizzò chon quattro chompagnioni
et quattro n' abatte fuor degli arcioni

E 'l francho pernorino mortalmente
chel champo si portò in suo chompagnio
chostui il siri della val del serpente
et 'l sir dell' amiterio pro et magnio
tarssino et lionbordo similmente
laonde que de re cho mal guadagnio
le spalle volien volgier po' si mosse
messer chalvano cholle sue posse

E cholle lance in mano si asaliro
le schiere del chastello chon gran vighore
et per soperchio dietro il sortiro
allor si leva il grido et 'l gran romore
et lancelotto et suoi questo sentiro
venono alla cuffa chon gran vighore
et 'n quello schontro assai ne schavallaro
che mai per lloro non ssi levaro

I re avie gente duo chotanti
che Lancelotto ciò dice la storia
et gli avie secho i chavalieri etranti
ch' assai ghuataro di dagli vettoria
ma que del gran legniagio pro et atanti
al tutto gli privar di questa gioia
et sopra tutti fu di ciò chagione
l' ardito Lancelotto champione

E gli abattè in quel giorno per più volte
messer chalvano e tutti i magior enti
chostui isbaragliò le schiere folte
assai ucise di minute genti
in sulla sera si fero raccholta
lasciando i suoi tristi et dolenti
in quà et lla pel champo isbaragliati
et più di mille morti et naverati

Ciaschuno al chastello fece ritorno
per prendere agio et alquanto riposo
et pell' onore ch' avieno auto il giorno
ciaschuno ne fu di gran modo gioioso
ella reina chol viso adorno
vegiendo il suo barone vitturioso
a pocho stante sopra il dolce petto
gli diè riposo con vagho diletto

I re artu rimase pien di doglia
vegendosi chondotto a tal danaggio
et or s' avede che non sembra foglia
di poter disertar cho tal legniagio
et anche messer chalvano di ben si spoglia
perch' à acresciuta verghognia et oltragio
et ivi al terzo dì irosamente
per far battaglia rasembrò sua gente

E 'l giorno fu lo stormo duro et forte
per volere ciaschuno esser felice
molti ne fu per ferro messi a morte
et ben s' insanghuinò mille chamice
e re isschapitò di quelle sorte
sechondo chella storia chonta o dice
e 'n questo modo stettono in travaglia
più di se mesi pure in far battaglia

Sentendo il papa si fatte discordie
perchè che non seghuisse tanto male
et per recagli in pace et in conchorde
s' ivi mando hun santo cardinale
qual era pieno di misericordie
chostui v' andò per vichario papale
et giunse a re artu et sì gli chomanda
che più battaglia niente si spanda

E po' n' andò sù entro il chastello
chon gran chompagnia di chericeria
et dopo il grande honor ch' egli ebe bello
si fece una discreta diceria
et pò si chomandò a questo a quello
che nul discenda nella prateria
per far battaglia et volle che lancelotto
renda suo dono a re di chamellotto

Con questi patti et cho tal convenenza
che gurerà per 'l leal saramento
chom' a suo donna farlle riverenza
et cesserà da se il mal tormento
chelle portava pella sua fallenza
anchor volle chessi parta a salvamento
da quel chastello chon tutta sua chompagnia
et sgombri et d' escha fuor della brettagnia

Su questo detto Lancelotto pianse
pensandosi da sua dama partire
et cholle mani tutto il viso s' infranse
e 'nanzi al chardinale pensò morire
et chon parole sospirose et pianse
rispuose padre io non oso disdire
quel che piace al pastore et anche a voi
pogniam che ciò mortalmente mi noi

E 'l chardinale allora il benedisse
et po' a re artu fu ritornato
et tutto il modo et chondizione gli disse
chom' egli avie trallor diliberato
onde voleva che d' e' l'ubidisse
et se non fai ciò sarai schumunichato
et re per tema di schumunichazione
chontento fu a questa chondizione

Molto ne pianse la dolce reina
tutta la notte insieme chol suo amante
vegnendo pò la seghuente mattina
ella si sforza di far bel sembiante
et nel segreto si chiamò meschina
et po' s' armaro le genti tutte quante
e sill' accompagniar tutto lo stuolo
menando pel chamino ciaschun gran duolo

Giù la menaro fino a padiglioni
et 'l chardinal la prese et lla riposa
e re presente i suoi baroni
e d' e' gurò d' osservare ogni chosa
ch' io vò chantato di lor chondizione
chosi si partì la reina amorosa
da Lancelotto che tante prodezze
per amor fece delle suo bellezze

I re artu tornò nella città
et 'l chardinale tornò al padre santo
et rachontò alla suo maestà
il fatto comento[1] tutto quanto
et poi i chavalieri della amistà
dal Lancelotto si partiron chon pianto
et tanto per llo mare si diportaro
che tutti illor paesi ritornaro

Essendo Lancelotto ritornato
nel suo diritto patrimonio anticho
da tutta gente fu molto onorato
assai più troppo ch' io non vi dicho
et perch' io vò di questo assai chantato
i rime et in versi più non ci abicho
però che nel chantare che verà quinto
sichome fia il seghuir dirò distinto

[1] Sic, MS., with *convenuto* in pencil on the margin.

Signior sempre si disse volgharmente
che chi à letto quistione o battaglia
che sell' è grande si vuol far niente
la pichola però che più non saglia
si medichi chessi pieghi di niente
et non s' achosti al fuocho cholla paglia
però se re avesse acciò creduto
il mal ch' avenne non sarebbe essuto

Poche re artu per via di choncio
riebe la reina chom' i' ò detto
nel viso sempre le mostrava broncio
et non prendie sollazo ne diletto
vegiendo il suo paese chosì schoncio
pien de tribulazione et di dilotto
et per cessar la doglia chello inpaccia
si chominciò per boschi andare a chaccia

Onde a messer chalvano sembrava torto
vedendol sollazare e non pensava
di ghariette suo che gli fu morto
et quando i re artu dentro tornava
innanzi gli venne pien di schonforto
ad aspro pianto il viso gli bagniava
dicendo re i non n' arò mai pace
per ghariette mio che morto giace

E somigliante ancor per ghueriese
et a gravano che chotanto v' amaro
si ch' io vorè ben che vi piacesse
della lor morte e del tormento amaro
et che vendetta per llor si facesse
sopra choloro che sitti danegiaro
almen di Lancelotto aspro tiranno
che chagion fu di chotanto danno

Vegiendo i re artu il suo nipote
si duramente lagrimar chon pianto
et pure i re in far vendetta perchuote
e ogni in di nel priegha chotanto
in questo modo quant' e' sa et puote
per questo il core si sente si rinfranco
di gran chonpassion che gli impromette
di suo nemici far tosto vendette

Essi mandò per tutti i suo paesi
et oste general fece bandire
et quando venne in chapo di tre mesi
quindici-mila chavalier d' ardire
si asembrò forniti d' ogni arnese
legni di mare assa[1] fece venire
per navichar chon suo magnifich' oste
sopra i nimici a tutte le suo posse

E per lasciare alchuno ghovernatore
per cui i regnio suo fosse ben retto
il suo nipote chiamò per amore
ciò fu i reo et falso mordaretto
et dissegli sarai mantenitore
affar giustizia in tutto il mio distretto
et que gurò di non fare il chontrario
e re il chonfermò per suo vichario

[1] *assa*, MS. with *i* added in pencil.

Preghollo assai teneramente
che di suo dama gli fosse leale
et che le fosse humile et reverente
et que rispuose charo zio reale
di ciò vi servirò chonpiutamente
et detto questo in sul navilio sale
et re che si è de ritornar lontano
chon suo baroni et chon messer chalvano

E navichando via per lor giornate
apreso venne che d' e' preson porto
l'ardite genti di valore armate
ciaschun del prender terra fu achorto
trabacche e padiglioni in quantitate
sopra i be prati fur tesi di botto
facendo fossi lunghi et istecchati
intorno intorno dov' erano achampati

I lor nemici dentro nella tera
s'eran forniti sapiendol dinanzi
sichome i re volie lor far ghuera
di buone genti in chui buone fidanzi
avieno i loro dove bisognio affera
perchè i re cholloro niente avanzi
d' onore però gli mandaron longhagio
chella battaglia volie l' alto legniagio

Messer chalvano et re il ghaggio tolse
et ivi al terzo di cho molto senno
tutta suo gente i re artu racholse
et molte schiere sopra il champo fenno
inversso la riva tutte le volse
et di voler battaglia feron cenno
e lancelotto et suoi distrettamente
a petto furo loro arditamente

Prima perchosse lionello et bordo
cholloro schiera di poder gagliarda
bordo fedì messer chalvano d' acchordo
sopra lo schudo che già non righuarda
tutto lo fesse et fegli un giocho bordo
et huna piagha gli apicchò la ghuardia
et se la lancia gli avesse durata
messer chalvano la sella arie votata

Messer chalvano si tene chon anghoscia
et tralla gente di bordo si mise
et duri cholpi di suo spada croscia
et molti chavalieri nel champo verssa
et bordo tralla sua si mise poscia
et dolorosamente gli chonquise
et fiede per diritto et per traversso
chiunque giugnie sopra il champo versso

E pò messer ivano et re d' irllanda
chon esso i re della città vermiglia
et re di scozia et que di norbellanda
cholloro schiere fatte a maraviglia
inverllo stormo dirizar lor bande
astor di mare il fascio di lor piglia
desiderando d' aver chollor zuffa
e li si chominciò il berzaglio et lla zuffa

Di lance vi si fer si gran fracassa
ch' a lungi u' miglio si senti i romore
ma sopra tutti delle giostre passa
l' ardito chavaliere messer astore
chostui suo gente racholse et ramassa
et donò loro chonforto et gran vighore
ma per soperchio che 'nchontro aveva
la suo prodezza più non chaleva

Allor si mosse il francho briobise
chon una schiera di gente perfetta
et tutto il campo parie che romisse
si giunse alla battaglia chon gran fretta
perchè ciaschuno il suo valor sentisse
dietro alle spalle lo schudo si getta
et cholla spada si recha a partito
di dar la morte a chi terà lo 'nvito

E pò si lanciò con aroghanza
a re di schozia et d' hun cholpo l' offese
et non avendo i re tanta possanza
di stare in sella al campo si distese
et pò chon furia sanza temperanza
e re di schozia per llo chozo prese
et abatello in terra dell' arcione
nella presenza di molte persone

Vegiendo i re per quella giunta
tutta suo gente quasi chome rotta
per non lasciare far lloro più falsa punta
per aiutargli si mosse allotta
et diè vighore a quella gente spunta
che del fugir del campo avien grand' onta
e fu tanto lo stuolo che re v' adusse
cho suo nimici assai indietro ridusse

Pensando Lancelotto che mestieri
avie suo gente di verace aiuto
subito mosse chon suo chavalieri
et tosto fu nel campo chonosciuto
et gli avie sotto un leardo destrieri
qual egli avie già da re auto
et chore forte come uccello
tant' era forte poderoso et bello

E gunse al primo et di tal forza il fiede
che cingie et pettorali tutti gli speza
et fecelo rimanere fedito al piede
po fedì messer chalvano chon gran destreza
et giva in terra si duro non siede
che de non chagia per lla grande asprezza
et po fedì alla schiera reale
et fece loro verghognia et ontosmale

E ruppe et frachassò sanza riparo
e schiere et gonfaloni et molte insegnie
et re et suoi tanto indottaro
ch' apena al campo il di ebon sostegnie
et insino a sera la zuffa duraro
la notte venne chello stormo spegnie
siche ciaschuna parte fe redita
al luogho ove quel giorno fer partita

La notte vide il re il crudel danno
ch 'l giorno ricevette di suo gente
et gli parie ricever grande inghanno
perchè di stuolo da tanti et ne' possente
et Lancelotto et suoi et bono affanno
ma 'nverso que de re non fu niente
et re venuto il giorno triegha prese
et fugli conceduta per hun mese

E po' passato hun mese chonbattero
di gran maniera de giorni da sette
et po' da chapo hun altra trieghua fero
e l'una parte et l' altra il choncedette
hun mese et mezo chonpiuto et d' intero
po' chominciar le zuffe maladette
chosi di zuffe in trieghue inanimati
diciotto mesi et più avien passati

E stando queste parti in tal tristezza
il falso mordarette pien di frode
inchontro a re distese sua malizia
che ancor dispiace al mondo chiunque l' ode
che per venire alla reale dilizia
di tore i regnio a re tutto si rode
et chon alquanti fè falsa congura
per fare a re com' udirete inguria

Chostor si chontrafero il sugiello
chol quale i re suo lettere bollava
lettere scritte sugellaron chon ello
in questa forma dentro rachontava
a mordarette nostro buon fratello
il quale i re artu chotanto amava
messer ivano io misero doglioso
t' anunzio il gran danagio doloroso

Del nostro padre re che nella ghuerra
d' un cholpo micidiale dal Lancelotto
morto ci fu et or giace sottera
messer chalvano a morte fu chondotto
et nò meschini fumo messi a serra
sanza trovar riparo et buon ridotto
fumo sconfitti et po' messi in prigione
si che di noi non fate mai ragione

E fatto questo ciaschedun passagio
segretamente fù per llor ghuardato
acciò che non venisse alchun mesagio
che disturbasse quel ch' era ordinato
et mordaretto et tutto il baronagio
asse fece venire hun di nomato
mostrando loro la lettera chon pianto
et ultinor lesse et disse tutto quanto

Tutta la gente ne portò dolore
ma per non stare sanza choregimento
deliberaro di chiamar signiore
et mordaretto oro et molto argento
ispese in quà et illà faccendo onore
a chi avesse forza o valimento
et venne in grazia si d' ogni persona
che di brettagnia gli diero la chorona

Tanto spendeva chostui et donava
del suo tesoro a piccholo et a grande
che chome i re oppiù ciaschuno l' amava
facie ghodere di mangiar vivanda
i re artu non si richordava
et i maggior malizia po' si spande
che quanto i re artu avie signiori
si gli privò et diede altrui gli onori

E per saziare ben tutte le sue voglie
alla reina volle dar l' anello
et in postutto[1] la volle per moglie
et questo le pareva al chuor choltello
però di notte hun punto presso choglie
et ssi fuggì in un forte chastello
qual era d' un suo balio molto sagio
chella colsse affranchare d'ogni oltragio

E ivi l' assediò subitamente
ma non però che mai la prendesse
or lascio stare di questo chonvenente
e torno a rachontare gli odi et lle resse
ch' aveva i re artu chontinuvamente
et lle battaglie le qua fece spresse
chol lancelotto dell' arme sovrano
et dirò anche di messer chalvano

[1] Poscutto, MS.

Signiori io potrè rachontare
che più di venti pessime battaglie
si fece i re artu per chonsumare
i suo nemici per vero di battaglie
ma altrimenti seghuitò l' affare
che molto gli manchò le vettuaglie
et di suo gente il terzo et più morio
di que per infermità et qual per martiro

Onde messer chalvano adolorato
per ischampare i suo di questo modo
in se al tutto fu diliberato
di fare huna battaglia a questo modo
tra lui et Lancelotto sola nato
et qual di loro aver potesse il lodo
avesse albitro et liberal podesta
al suo chompagnio di tagliar la testa

Avendo fatto tal proponimento
i re lo sconfortò di tal follia
ma pocho valse suo amunimento
che chom' à detto vol che fatto sia
et a messagio chon grande ardimento
nella città a Lancelotto invia
che gli chontò del fatto la chagione
et po' sill' appellò di tradigione

E Lancelotto rispuose valletto
dirai al tuo signior messer chalvano
po' che m' appella di chotal difetto
che di difendermi non sarò lontano
et chessi pentirà di quel ch' ha detto
sichome chavalier falso et villano
sichè nel terzo dì sanza niun mancho
cischun sarà sul champo ardito et francho

E per chotal maniera questo appello
chom' i' ò detto tra chostor si fece
et messer bordo suo chugino fratello
volle far la battaglia per suo vece
et chosì anche astore et lionello
et altri asai ma Lancelotto lecie
di far questa battaglia sol pur egli
et po' si fece armare i suoi frategli

Dal capo al pie di sovrana armadura
et anche fece armare tutto suo oste[1]
perchè di tradigione anno paura
et po' salì sopra un gran destriere
et dela tera uscì fuor delle mura
achonpagniato di molte bandiere
et chavalchando venono in sul prato
ov' era di chombattere ordinato

Messer chalvano s' armò solennemente
et sill' armò i re artu gentile
et fece armare nel champo la suo gente
et già non ha il suo nimicho a vile
et vo' che voi sappiate veramente
ch' al mezzogiorno venne signiorile
messer chalvano la forza radopiava
mentre che 'l punto in quell' ora durava

Dond' egli ebe questa degnitade
legha chi vole et troverallo scritto
nel libro della sua natividade
per aver nel mezzo di respetto
si stette et rafrenò suo volontade
et gunto allora si si rizò ritto
et prese frorza sopra il destrier monta
per fare al lancelotto danno et onta

[1] Sic MS., probably for *tutte sue schiere.*

Dietro gli andò assai chavalleria
et re artu per righuardare il fatto
essendo giunti nella prateria
tra lancelotto et lui fu fermo il patto
et non facendo lungha diceria
ciaschuno del champo prese molto ratto
avendo amendue asti sofficenti
chorte et grosse cho serri taglienti

E gli eran ben montati allor piacere
chorendo che parien folghore et tuoni
insieme si fedien di mal volere
ciaschun dell' armi et poderoso et buoni
e l' asti in terra in pezzi fer chadere
elmi et schudi fecion si gran tuoni
per si gran cholpo che chome ismemorati
chadon per terra i chavalier pregiati

E 'l grido si levò che gli eran morti
et stando un pezzo cischedun si rizza
et del chavare le spade furo achorti
messer chalvano che pien di mortalizza
all' Lancelotto diè duo cholpi forti
di sopra l' elmo che fuocho ne schiza
ma Lancelotto acciò che non rimangha
di far vendetta un gran cholpo gli sprangha

Messer chalvano da capo l' asaltò
che nel vighore del mezzo dì si sente
et 'n sulle spalle d' un cholpo l' à fedito
che 'l sangue vene fuor subitamente
et lancelotto alquanto isbigotito
sentendol del fedir chosì possente
però si pone in quore di se coprire
sichessi stanchi sopra llui affedire

Onde messer chalvano non aveduto
di questo aghuato et per rechallo a fine
gli giunse adosso chon fierezza arghuto
dandogli cholpi maravigliosi a pieni
et tanto l' à per sua virtù feruto
che piaghe gli fe piccholine et grande
si che pel campo si diceva a gride
messer chalvano Lancelotto conquide

Piangeva bordo di perfetto chuore
le genti della tera a torno a torno
per briobise lionello et astore
parendo loro ricever grande schorno
di Lancelotto ch' aveva il pigiore
essendo già passato il mezo giorno
messer chalvano i suo cholpi mancava
et per di riposarsi omai ghuardava

Lancelotto vegiendo che mancho
venie messer chalvano di quella impresa
et che del più fedire è quasi stancho
et che lla spada a gran faticha pesa
inchontanente valoroso et francho
verso messer chalvan chon ira accesa
n' andò gridando io mi sono acchorto
che si potessi tu m' aresti morto

Onde non vò che ma più cholpi facci
che tutto il mondo di te si chompiagnie
et questa spada convien che ti spacci
et sopra l' elmo d' un cholpo la fragnie
et tutti gli spezò gli diritti lacci
et po' radoppia le sue forze magnie
et diegli un cholpo si pesante et grosso
che nella testa gli ricise l' osso

E fel chadere in tera tramortito
et po' la testa gli volle cholpire
i re vegiendolo a quel partito
si chorsse là et chominciò a dire
tu vedi Lancelotto chome ito
et che messer chalvano è per morire
ond' io ti priegho che più noll' offendi
et chosì fatto come gli è me rendi

E que rispuose re artu voi mi pregate
di quel che non bisognia ond io' ve rendo
messer chalvano che libero l' abiate
et pur di quel che fatto si v' offendo
merze vi chero che mi perdoniate
però che fatto l' ò me difendendo
et re rispuose assai me n' à servito
et mandonne messer chalvan fedito

E Lancelotto chom' uomo vincitore
entro la terra si fu ritornato
chon gran chonpagnia faccendogli onore
quantunque va popolo quivi è raghunato
et re diliberò chon gran dolore
che l' altro giorno il campo sia levato
e 'l seghuente di sanza niun fallo
partissi il campo a piede et a chavallo

E si entraro in mar nelle lor navili
per ritornarssi nella gran brettagnia
et navichando vie chon venti umili
si preson porto a una tera magnia
quivi risteton chome signiorili
per prender agio della gran chanpagnia
si che messer chalvano fulliberato
della gran piagha ch' era inaverato

Quando ghuarito fu messer chalvano
i re artu si prese a chavalchare
inversso brettagnia per un largho piano
et chavalchando via per lloro affare
si rischontraro lo 'nperadore romano
che venia tributo domandando
a re artu si che chonoscendo
che gli era desso gel mandò chiegendo

E re rispuose non una medaglia
non gli darè matto di tributo
ma se vorà cho mecho far battaglia
avanti vengha e sarà ricevuto
chom' io credo ch' a veder gran travaglia
della suo gente ci sarà venuto
allor si diparti lo 'nbasciatore
et disse questo al grande inperadore

Onde lo stormo et la zuffa ne naque
si grande taglia ch' anchor n' è richordanza
onde a ciaschuna parte assai dispiaque
ma re artu ch' avie magior possanza
si fe di que romani grande scialaqua
benchè ne venne in danno et in bassanza
che 'l suo messer chalvano fu messo a morte
da un romano d' un cholpo duro et forte

E 'n chotal modo que romano l' ucise
che lla piagha ond 'era schampato
ch' a punto a punto la spada gli misse
et subito morì lo sventurato
che quello i stormo più volte ricise
et chonsumò i romani in ogni lato
tant' era fiero et pieno di gran coragio
onde del suo morire fu gran danagio

Vegiendo i re artu chotal difetto
del suo nipote lagrimò cogli ochi
et tutto si bagniò fino al petto
et forte grida ciascheduno si brocchi
sopra nimici ch' anno tanto retto
che pare che ci abbe quì si fanti sciochi
et detto questo tutte genti seghue
tagliando que romani sanza mercede

Lo 'nperadore fu morto et lle sue genti
et re non volle che niun campasse
di que romani se non forse venti
acciò che a roma morto si portasse
lo 'nperadore per fare i suo dolenti
et re artu del campo si ritrasse
portando via messer chalvan con pianto
et soppellirollo a un devoto santo

Signiori omai mi cheto et più non canto
di questo chantar quinto per chagione
che detto v' ò chonpiuto tutto quanto
chome degli è tocchato per chagione
et or nel sesto fornirone il vanto
ch' io vi promissi della struzione
chantando istesa la battaglia fiera
che fece i re nel pian di salisbiera.

Luce etterna signior mio piatoso
chonsolatore d' ogni fedel cristiano
lodato sia il tuo nome glorioso
chome si dice d' ogni core humano
a me choncedi d' essere ingegnioso[1]
* * * *
chi sia sufficiente a rachontare
la struzione nel settimo chantare

Signior nel chantar quinto fe palese
sichome mordarette traditore
si fece inchoronare d' ogni paese
ond' era i re artu vero signiore
et chome più signiori et bono offese
dallui che gli privò del loro onore
or vò seghuire alquanto di suo vita
et priegho che chon pace sia hudita

Avendo la brettagnia sotto il giogho
della signioria asse rechata
della reina non trovava locho
et d'un gran tempo la tenne assediata
et non possendo venire a giocho
di lei hun altra si ebe sposata
di gran belleza et delle magior genti
e d' ebe ne figliuoli molti piacenti

[1] After this line a space has been left for the sixth line of the stanza, MS.

E stando un tempo seppe per llo certo
sichome i re artu volle tornare
et non possendo più tener coperto
hun giorno i suo baroni fe raghunare
sichom' uomo di gran malizia sperto
si disse lor signiori chessi vol fare
d' artu che morto de esser istato
et or ritorna et pa' risuscitato

E credo per llo fermo che se torna
ch' a tutti ci darà gran penitenzia
perchè dirà che rotto abiamo la chorona
per abassar la sua magnificenza
et però giente di valore adorna
mostrate qui la vostra intelligenza
chon forza et chon ingegnia et chon avisa
che non ci torni per veruna ghuisa

Quanti n' avie quivi baroni et signiori
tutti si chonturbaron del suo dire
pensando che lasciando i grandi onori
lor chonverà et sotto allui venire
et chon volere di tutti in ta tenori
hun si rizò et cominciò a dire
artu si ci à con ghuerra chonsumati
et secci torna piu sarem pelati

Onde pero mi parie buon chonsiglio
di raghunare istuolo in quantitade
et del chonbatter metterci al periglio
sol per avere franchigia et libertade
a questo detto tutti dier di piglio
mandando per paesi et per chontrade
per raghunare hun oste sofficiente
et fatto vene lor chonpiutamente

Irllanda scozia infin di la stragiore
le strette marche infin dentro nel' india
gli francescho infino nella stragiore
a mordarette venon chon gran grida
il ducha lucanborgho di valore
condusse gente in chui molto si fida
di molte chontrade masnade asariche
vi venon certo tre di nobenicche

Anchor vi venne i re di norbellanda
della città vermiglia et di sansognia
et si si misse anchora a rechar la banda
più altri assai per fare a re verghognia
di mordarette fecion le chomanda
chel signioraggio suo ciaschuno agognia
però che tutti que ch' i vò nominati
di cinque paesi avien signior chiamati

Chon tutto questo stuolo ch' io vo chontato
che furon ventimila chavalieri
uscì di camellotto un di nomato
il falso mordarette pe pensieri
per farssi inchontro a re si fu inviato
et 'nanzi mandò certi messagieri
là dove i re artu dovie passare
et in un petrone fe letere intagliare

Le qua dicieno artu se tu se saggio
tornati adrieto et piglia altro camino
se non tu riceverai crudel danaggio
et di tuo gente rimarai meschino
che chontro ti verà tal baronagio
che chontro allor sarai molto pecino
però savio sarai settu mi credi
che tutt' è vero chome iscritto vedi

E mordarette seghuitò la via
chon tutta la brettagnia ch' à famosa
perche mill' anni gli sembra chessia
appetto a re artu cholla suo possa
furono gunti nella prateria
ove lasciaron più le carni et ll' ossa
che oggi anchora si chiama salisbiera
et quivi si fermò ciaschuna schiera

E re artu intese la novella
che mordaretto s' era rubellato
et chon istuolo di genti armato in sella
nel piano di salisbiera era atendato
di questo fatto a baroni suo favella
et priegha che ciaschuno sia aparechiato
et dietro allui subito chavalchi
pedoni et cavalieri et malischalchi

Po' dice io credo che pensò suo male
quando ordinò di tormi il mio diritto
et chavalcando la gente reale
gunsono al locho del petrone iscritto
legendo ciò i re smonta sale
et dice questo m' à per ischonfitto
righuarda et dice i re a messer ivano
queste nel pensier fallace et vano

E crede ch' io mi torni indietro ratto
per lla tema di questa iscrittura
ma altrimenti seghuirà il baratto
se m' aspetta giù nella pianura
et vespro di quel giorno era già fatto
et appariva già la notte schura
et quivì fecior gli lor passi ischarssi
et teson padiglioni per riposarsi

La notte vede i re in visione
messer calvan dinanzi asse venire
et disse che le povere persone
il chui si dilettò molto servire
tant' anno pregato Iddio chon orazione
che 'n cielo ancora il faranno salire
et re si rarlegrò di questo molto
po' vide lagrimare calvano nel volto

E re il domandò quel ch' egli aveva
et que rispuose che vede il periglio
chassalisbiera inverso lui nasceva
vedrai tagliare insieme il padre il figlio
vedea il fiume che quivi choreva
di molto sanghue diventar vermiglio
et non vede lo schampo verace
se d' e' non rende al lancelto pace

E se' l farete re siate sichuro
che mordarette non arà durata
et re ch' avien per llui l' animo crudo
sì gli rispuose chon vista crucciata
di ma' rendegli pace non mi churo
et ma non vò chessia di mia brighata
onde messer calvano questo vegiendo
dinanzi gli si parì forte piangendo

Venuto il giorno cholla luce chiara
i re suo gente chominciò a schierare
per asembrarsi alla battaglia amara
et dieci grandi schiere fece fare
la prima schiera ch' egli avie più cara
al buon messer ivano la volle dare
dell' altra schiera capitano sechondo
si chiamò i re messer glfrette il biondo

La terza schiera ebe luchan bottigliere
la quarta il sinischalcho messer chieso
la quinta il forte l' aspro battagliere
re caradosso volle ire chavesso
la sesta i re d' irlanda al buon gueriere[1]
la settima ghuidò un caro amicho
de re artu che 'l nome non vi dicho

Il re de Scozia chondusse l' ottava
i re vermiglio chondusse la nona
la decima i re si riserbava
per esserv' egli in suo propria persona
et però in queste schiere s' inviava
et quasi in sulla terza mi ragiona
la vera istoria chome ne pervenne
nel pian di salisbiera si ritenne

E gunto quivi disse vedete
signiori baroni chavalieri et conti
chome già alla battaglia siete
or fate si che sempre si raconti
la virtù vostra ch' ogi mosterete
chotra nostri nimici che son pronti
chon voi chonbattere cho malizioso torto
or siate franchi sich' ogniuno sia morto

Tutti rispuoson con boce comune
o caro re non abiate pavento
che di ben far tireremo una furia
insieme tutti chon francho talento
no' speri il traditor vittoria alchuna
che morte sosterà chon grande stento
e re se rarlegrò di lor risposte
po' si fe più oltre chon suo oste

[1] The sixth line of this stanza has been omitted in the MS.

E mordarette chon suo capitani
da venti schiere fe chon gran riverenza
fece nel campo però ch' alle mani
volieno eser cho re sanza temenza
per se furon brettoni fra gli altri strani
per far conoscer bene lor potenza
et po' di mille insegnie et gonfaloni
rizar nel campo gli strani et brettoni

Chosì parlò mordarette malvagio
signiori quì si vorà mostrae altro
di gran richeze potrà stare adagio
chi fugirà sarà sempre schernito
et 'n obrobrio riceverà et in disagio
ond' io vi priego di pigliar partito
d' essere arditi forti et vighorosi
nel campo rimaner vitturiosi

Io credo che fortuna gli mena
in sul quel campo per fagli morire
però che ciascheduno forte gridava
alloro a loro ora choriamo a fedire
et come gente paza non pensava
chon chui dovieno a battaglia venire
ch' eran frategli padri et chonoscenti
zii et nipoti et discreti parenti

Levossi hun vento grande et perchusoso
che tutto il campo è pieno di polverio
e 'l sol parea quasi tenebroso
anunziando loro il danno rio
ch' eser dovea il giorno doloroso
e stando un pezzo el tempo richiario
onde messer ivano primieramente
vene alla zuffa chon tutta suo gente

E ruppe et frachassò sanza riparo
ischiere et gonfaloni et molte insegnie
et re et suoi tanto ivi dottattaro
ch' apena al campo il di ebon ritegnie
insino assera la zuffa duraro
lano venne chello stormo amaro
siche ciaschuna oste asse redia
a logho ove quel giorno era partita

L' ardito re della marcha distretta
chol gonfalone d' un serpente dispinto
chon una schiera grande et ben coretta
in prima mosse et non ssi mostrò infinto
di cominciare la zuffa maladetta
onde cischuno rimase morte et vinto
en ver messer ivano andò chon grida
della morte cischuno si disfida

Messer ivano et re abassar le lance
et gli stormenti sonavano a gara
et buon destrieri che perchosson le pance
i schudi et sberghi già non gli ripara
in sulle carni sentiro le lance
de duri ferri della giostra amara
et l' asti si spezzaro se non che morti
sanerissi insieme gli baroni acorti

Quivi furon grandi le strida
che cominciò la gente isciagurata
mischiaronsi le schiere et gonfaloni
et molta gente fu ischavallata
messer ivano mostrò il suo valore
et fiere et chavaliere ismisurata
et a nimici suoi fece vergognia
però si mosse il conte di borgognia

Cholla suo segnia du lione ranpante
cholla suo gente alla zuffa pervenne
lo stormo fu sì duro et soperchiante
messer ivano apena il campo tenne
gilfrette il biondo allor si fece avante
et chon onore messer ivano sostenne
et ciaschun di mordarette era gravoso
et di tenerssi al campo fatichoso

Laonde mordarette per disdegnio
isgrida forte movete a un otta
signiori et chavalieri di questo regnio
udendo ciò le schiere tutta infiotta
andarono a fedire sanza ritegnio
et ll' una schiera et l' altra arenbo rotta
se non che re artu irosamente
chon tutti mosse per atar suo gente

E sendo tutte le schiere a battaglia
venute chosì fiere chom' io dicho
di loro sberghi non ssi tenne maglia
tant' è l' uno all' altro aspro nimicho
et l' una inver l' altra faceva gran taglia
churando lor vita men d' un ficho
et paria in quel punto distinato
in darssi morte chome disarmato

Uccidevasi il padre chol figliuolo
davansi morte i frategli et chugini
moria in quà et illà per quello stuolo
pe duri cholpi gli strani et vicini
udivansi le strida e 'l pianto e 'l duolo
quando cadien nel campo que tapini
e 'nanzi sien di vita tolti
i mezzi et più per lo sanghue rinvolti

Messer ivano fece l' aspre chose
al conte di sansognia di la morte
a molti fece piaghe dolorose
a re di norbeniche diè la sorte
in terra morto sanghuinoso il puose
ancora mostrò le sue prodeze acorte
a re di scozia et a quell d' irllanda
et morti insieme nel sanghue gli manda

Vegendo mordarette i suo perire
pe duri cholpi di messer ivano
per vendicharssi si corsse affedire
et cholla lancia d' un colpo villano
subitamente lo fece morire
po' trasse fuori la spada a mano a mano
et a re caradosso fece piagha
che morto cade d' onde artu si smagha

Pel buono messer ivano chome gli manca
et per llo re cadosso simile
l' ira gli acrescie et lla doglia gli manca
vegendo i suo morire per questo stile
et grida a suoi o masnada stanca
ora m' abia ben tutto il mondo a vile
se di tal traditor non fo vendetta
et una lancia tiene in pugno stretta

Dice ora mi segua chiunque m' ama
et chorre et grida dove è 'l traditore
che di rubellarmi il mio avuto brama
or vengha avanti et mostri il suo valore
et mordarette giunse quando il chiama
chon una spada in mano chon gran vighore
et re lo sgrida malvagio vassallo
morto t' abatterò del tuo cavallo

E re lo fiede cholla lanci bassa
et dagli hun cholpo per mezo la pancia
et l' armi tutte quante gli fracassa
ne più ne meno come fosse di stoppa
et 'l ferro più d' un braccio dirito passa
l' aste si ruppe onde nel cuor si rintoppa
et colla spada d' un colpo il molesta
che gli ricise ben meza la testa

Signiori e parve un segnio da Dio
uscì della piagha a mordarette
che chiaro chome seragio n' usciò
si tosto chome i re gli punse il petto
et mordarette nel campo morie
per man de re artu com' io vò detto
et re rimase nelle mortal mene
pogniam che gran prodeze poscia fene

Chome fu di chostui diliberato
chon quella giente che gli era campata
a modo di lione scatenato
de suo nimici fecer crudel taglia
pogniam che ciò non fu sanza mercato
che tutta gli fu morta suo brigata
salvo gilfrette et lucan battagliere
rimase morto ogni altro cavaliere

Di ciaschuna dolorosa parte
be gli sogiogiò questa pianeta
battaglierescha chiamata marte
et re rimase piagniendo con pieta
vegiendo il sanghue ivi di corpo sparte
di quella gente che già fu si lieta
chome s' udì et sempre per lo monda[1]

* * * * * *

[1] After this line a space for the eighth line of the stanza has been left in the MS.

Piangeva i re vegiendo la rivera
la qual corie di tutta sanghuinosa
piangea tutti i suoi ch' a salisbiera
eran periti per morte dogliosa
pianghe la piagha che nella frontiera
che vede che mortale et perigliosa
piangeva et ricordava chamellotto
et maledice sempre lancelotto

I suo chompagni gl' inbendar la piagha
chon uno straccio lungo di cendado
laonde il sanghue poscia novallaga
anzi ristagnia et gocciola di rado
et perchè mortalmente si ramarcha
chiama gilfrette et dice a me agrada
che questa mia spada schalaborre
gietti in quel fiume che presso acorre

E d' è la prese et và per chontentarlo
et po' la mira et vede la si riccha
et disse in se a gittarlla fare fallo
et tra due sasse sottera la ficcha
e po' ritorna a re sanza più scallo
et re di domandarllo non ssi ispiccha
di quel che vide dica il convenente
et dè rispuose io non vidi niente

Il re li disse tu ai mal fatto
d' avere a schifo il mio comandamento
ritorna al fiume et gittalavi ratto
et dè vi tornò et non si mostrò lento
et dice in se de' quanto sarie matto
ch' io ti gittassi spada a perdimento
che stata sè dell' altre più perfetta
et in quello scambio la sua entro vi getta

Po torna a re et dice io ve l' ò messa
et re domanda che segnio vedesti
et d' è rispuose l' aqua n' andò con essa
et re li disse niente il facesti
leal mi fosti sempre in ogni presa
et ora rineghar non mi doveresti
gilfrette torna per quel dir confuso
al fiume et schalabor vi gittò guso

Chome la spada nel fiume percosse
hun braccio n' usci fuori chella brandisce
per tre fiate et non seppe chi fosse
girfrette il biondo tosto isparisce
vegiendo ciò gilfrette si si mosse
ritorna a re et chon parlare seghuisce
di maravigia dir qual à veduta
et re rispuose mi è morte venuta

Valicava il giorno et la notte venia
però i re questi due conpagni
quindi partissi et ginne alla badia
che ivi è presso di monaci buoni
et tutti e tre in conpagnia
tutta la notte stanno in orazioni
et re artu uscie chome pazo
il lucan battagliere in sullo spazo

Venuto il giorno et re vide il peccato
ch' avie comesso del suo caro amicho
di ciò si chiamò lasso isventurato
et sopra tutti povero et mendicho
et fecel soppelire entro il sagrato
et fatto tutto questo ch' io vi dicho
e ri si ritornò lungo la riva
et una nave vide che veniva

Inversso lui hun drappo ner coperta
et braccia mison fuor che ssaccostaro
allui et misol sotto la coverta
in quella nave et via nel portaro
in parte et luogho che novella certa
non se ne seppe et molto l' aspettaro
i suo brettoni ch' ancor si dice
ma gli uomini non fan come si dice

Che poi che morti son si torni in vita
benchessi disse po' che n' una chiesa
trovossi morto dopo suo finita
dal sì al nò io non vi fo chontesa
se non ch' al certo mai non fe redita
et gilfrette il biondo assai ne penssa
vegiendo che 'l suo sire n' era portato
et torna alla badia adolorato

E monaco si fe sanza tardare
hudendo la reina la gran ressa
ch' era venuta per voler salvare
l' anima sua diventò badessa
et un gran monistero fece fare
et molte donne si v' entrar con essa
et 'l popol della terra tutto quanto
a ssalisbiera caminar con pianto

E tutti i morti fecion soppellire
et molti n' arson per fiama et per fuocho
e in camellotto presono a redire
la tavola distrutta del suo luocho
dopo la morte del cortese sire
di lei il grido tosto vene focho
prodeza et gagliardia tosto diventa
entro la gran brettagnia tutta spenta

Signiori io priego Iddio che vi riposi
in quello stato che più vi diletta
or vò chantato ciò ch' io vi disposi
di dir della zuffa maladetta
ove periron gli baron dogliosi
et per fornire la storia più perfetta
et ui ci sta ch' io dicha un cantaretto
di Lancelotto che vi sia diletto.

Il settimo cantare signiori et gente
vi vò chantare sichome Lancelotto
dopo la struzione d' artu dolente
per lla reina venne in camellotto
et anche seghuirò chonpiutamente
insino alla suo morte a motto a motto
chontando prima d' uno stormo fello
ove fu morto lo re lionello

Esendo già pel mondo manifesto
la struzione così come ella venne
e come in salisbiera co molesto
la francha baronia morte sostenne
al lancelotto fu notorio questo
si che del piangier punto non ssi tenne
rimembrandosi de re et de conpagni
che fur dell' armi si cortesi et magni

Onde considerava alla reina
et vedova rimasa d' ogni bene
perch' ella non istesse si meschina
chon quanta giente sotto il giogo tene
si ordinò d' andare alla marina
et come savio fatto si gli vene
che tutte cose fessi ordinare
ch' al suo piacere poteva navichare

E 'nanzi acciò le genti di que regnio
diliberoro pur d' incoronallo
perchè sembrava lor di questo degnio
perchè degli accettasse assai pregallo
et d' è ch' aveva la corona a sdegnio
al tutto si fermò pur di non farllo
anzi ne 'ncoronò chon grande honore
l' ardito lionello et ferolo signiore

Era passato il verno et lla fredura
et ll' aria cominciava a temperarssi
vedevasi pel mondo la verzura
i venti cominciavano acetarssi
cacciava il mare da sse ogni paura
e marinai potieno assichurarssi
per questo lancelotto non ssi tarda
ed entrò in mare chon suo giente gagliarda

Entrovi lionello come reale
breobis con bordo et astore
tutto il legniagio nel' avilio sale
nel nome miroven del somo signiore
et vanno via chon vento chomunale
et più giornate sanza niuno erore
et preson porto dove loro agrada
et posti in terra misonsi alla strada

Inverso camellotto s' inviaro
ghuastando ville pigliando castella
et molte terre et ville gl' inviaro
per non avere il ghuasto et lla macella
della reina molto domandaro
et funne detto loro mala novella
perchè l' era passata d' esta vita
et si giaceva morta et soppellita

Ed era vero chome fu lor chontato
che d' ella diventò badessa santa
et si s' aff[l]isse per lo suo peccato
chelle mancò la possa tutta quanta
avendo ciaschuno senso consumato
l' anima giusta dal corpo si schianta
et sì n' andò nella corte verace
ove si vive sempre in viva pace

E lancelotto si mostra doglioso
vegiendo la reina da se spenta
nol domandare che sarie gravoso
a rachontare come si sgomenta
ciaschuno di loro se ne mostra doglioso
e bordo confortando si ringomenta
et d' una cosa alquanto incomforta
chell' è badessa e santa donna morta

E posesi po' in tera ginochione
dicendo siri Iddio checci scampasti
del duro inferno l' umana nazione
et nella santa croce perdonasti
il suo peccato al misero ladrone
et del suo santo spirito infiamasti
gli apostoli il dì dell' ascensione
perdona alla reina per tuo amore

E detto questo si rizò piangendo
et tutto il giorno istette pien di doglia
a Geso Cristo la morte chiegendo
mostrandone d' aver somaria voglia
astore et bordo lo van riprendendo
perch' an temenza che morte nol colgia
et tanto dicon d' una et d' altra mena
chessi rimase di menar tal pena

Passando la notte et vegiendo il mattino
chon dolci tempi nel profondo caldo
l' aria ismerata et 'l colore azurino
partissi il campo tutto istretto et saldo
ver camellotto presono il camino
per lle ville ardere core ogni ribaldo
et di mal fare niuno non si infignie
segando biada et dibardando vignie

Questo danno fecion per dispetto
però ch' a re artu furon ribelli
et volonsi tenere co mordaretto
chome malvagi traditori et felli
et chavalcando via per quel distretto
pasaron molti fiumi et ponticelli
et gunsono alla terra per guastalla
et per dar morte a chi volesse atarla

Erano i figli di quel traditore
di mordarette cresciuti in etade
et per mostrar come gli avien valore
cho molta giente uscir della cittade
gridando diesi morte chon dolore
a chicci guasta le nostre contrade
et cholle schiere corente asambrate
insieme furo col altre avisate

Essendo costoro per azuffarsi
si fece Lancelotto hun bel sermone
et che gli era venuto a vendicarsi
sopra costoro della gran tradigione
di mordarette che volle ingegniarsi
della reina fargli falligione
perchè fu quell' uom chello scopersse
et che più bene avesse non soferse

Onde mi pare che questi suo figliuoli
ch' hanno le lor forze quì istrette
patiscan per que tormenti et duoli
et sien cacciati di questo paese
et di lor gente sien fatti pezuoli
et però franca baronia cortese
vostra prodezza et valor mosterete
et meco insieme signior rimarete

Rispuose la suo gente chon ardire
che come lancelotto à lor disposto
chosì si debba subito seghuire
allor vi fu palese et non riposto
il busso de cavagli et la nitrire
et certi incominciar la zuffa tosto
et sulla zuffa fu tale istinale
che non sarebbe udito idio tornare

Chome lione usato di capresto
si misse Lancelotto col destriere
tra suo nimici valoroso et presto
non gli scampa inanzi cavaliere
il campo isghombra a destro et a sinistro
et rompe schudi et fa cader bandiere
et chi s' acosta col colpo l' attende
et d' e l' abatte et di morte l' offende

E suo nimici ch' eran duo cotanti
cholla suo gente si strinsono insieme
chon forza si misono avanti
adosso di Lancelotto ciaschun prieme
et si gli danno gran cholpi pesanti
et della terra molto popol gieme
si che se Lancelotto et suo son prodi
or è mestier chellor virtù si frodi

E v' avie un prenza di somma balia
che 'n verso briobissi andar si lascia
et d' una lancia si forte il fedia
ch' assai gli donò doglia chon angoscia
et della sella però non fallia
ma 'l gran destriere sotto gli acascia
et lascia lui et corre all' altra gente
e gli sconfonde dolorosamente

Briobis d' iniquità tutto suda
et presto il suo destrier fa dirizzare
et colla spada rilucente igniuda
verso i nimici sì si lascia andare
et mostra loro la suo fierezza cruda
et fanne assai per terra trabalare
e mette in paura et in gran dubito
perochè molti n' ucise di subito

E fu assalito bordo in aspro modo
da più di venti che volien pigliallo
ed è chome barone degno di lodo
trallor si mette chon un buon cavallo
et grida lor gente nudrita di froda
a tutti darò morte sanza fallo
et donò al primo un tal colpo gusto
che gli tagliò la testa dall' onbusto

Vegiendo gli altri il lor compagnio morto
da messer bordo chon tanta fierezza
corsogli adosso et sil tenien si corto
che gli bisognia bene s' egli à prodezza
ciaschuno di dagli colpi et bene acorto
et chi lo schudo et chi l' elmo gli spezza
et d' e che grande et forte le lor ponpe
per suo franchezza le lor forze ronpe

I falsi disleali questo vegiendo
che messer bordo chosì gli danegia
et che da tutti si và difendendo
si gridan tutti il suo destriere si fenda
et tanto il suo caval gli van fedendo
che l' anno messo nella mortal gregia
et pò che l' anno tra cavagli a piede
chi chon ispada et chi cho lancia il fiede

Allor vi sopravenne il buon astore
di mal talento et d' ira acceso
et mettesi tra loro chon gran valore
vegendo il suo fratello chosi offeso
et fiede uno per tal forza et vigore
che sopra il campo il fè cader disteso
et bordo prese quel destriere et monta
po' si corre a vendicar suo onta

Di mordaretto duo franchi garzoni
chon più chonpagni assalir lionello
et si levar per forza degli arcioni
e nella terra ne vanno con ello
vi è Lancelotto et grida felloni
ove menate il caro mio fratello
et giugne a uno che prima gli risponde
et d' hun gran colpo alla morte il confonde

E 'n verso il rimanen[te][1] forte sprona
et dicie loro malvagi chome fosti
arditi di por mano in su chorona
or è mestier che tal fallo vi chosti
et di lasciar lionello in persona
ivi in sul campo per partissi scosti
et de la spada tal colpo lor dava
ch' ogniun dalloro volentier si scostava

[1] *rimanen,* MS., with *te* added overline in pencil.

E n' eran già tra morti e naverati
da ogni parte più di cinquecento
per darssi morte parieno arabiati
et mossesi lionello co mal talento
et dava lor gran colpi ismisurati
et mostra quant' egli à grande ardimento
achortasi chol petto del destriere
che fe cadere cavagli et cavaliere

Mossesi il prenza ch' vo racontato
ferocemente d' iniquità misto
et co re lionello fu riscontrato
et asalillo valoroso et visto
et diegli hun colpo tanto ismisurato
che morto in tera lo fe cader tristo
chosì fu morto lionello ardito
per man d' un prenza come avete udito

E lancelotto che tanto l' amava
vegiendol morto per lui vendicare
verso il prenza chon ira spronava
ma già il prenza non ll' osa aspettare
che troppo la suo spada ridottava
et va fugiendo per lui vendichare
et fuor del campo per temenza fugie
et cogli sproni in sul caval si strugie

E lancelotto dietro allui si chore
et d' e fugiva che sembrava vento
et in una foresta il caval torsse
perch' à della suo spada gran pavento
et lancelotto il suo caval percosse
cho gli sproni perchè non fosse lento
et questi fugie e lancelotto il caccia
insino in una valle fu la traccia

E quivi al prenza il buon destriere si stanca
et lançelotto il giugnie cholla spada
l' elmo et llo schudo per forza gli fiacca
et po' gli cavò l' elmo sanza bada
et tutta quanta la testa gli amaccha
onde convien che 'n terra morto vada
po' disse Lancelotto ora tu quello
che tu donasti al caro mio fratello

Po' si pone in terra a capo chino
et pensa forte a quel che 'l mondo dona
et un valletto passa per camino
e punto al Lancelotto non ragiona
et tutto et rasudato il suo roncione
e Lancelotto lo sgrida et sermona
or vieni avanti valletto sovrano
et non essere inversso me si strano

E quel valletto per fargli a piacère
si gli rispuose messer che vi piace
et que rispuose io vore sapere
onde tu vieni et che messagio face
disse il valletto vi vò profferere[1]
che vengho da veder la gran tagliata
che presso a camellotto et ogi stata

E sacciate che figliuoli di mordaretto
cholla lor gente sono stati morti
pognian che gli anno francamente retto
incontro a Lancelotto et suo consorti
che gli anno messo in doglia et in tormento
et non v' era nessuno chessi conforti
de cinque i quatro la lor gente magnia
sono stati morti in su quella campagnia

[1] The sixth line of this stanza is omitted in the MS.

E llo re lionello v' è morto stato
et de legniagio suo anche dicotto
et per llo campo assai anno cercato
e non truovano messer Lancelotto
onde ciaschuno n' è tanto isconfortato
che del vincer del campo non n' è motto
come giente di dolor[1] trafitta
del campo si partirono in diritta

Po' disse i' v' acomando all' alto sire
et mette i ronzino nel gran passo
e lancelotto rimase chon sospiri
et di suo giente si chiamava lasso
et forte pensa del mondo fugirssi
stacca et per gran peza tenne il capo basso
et poi al tutto s' è diliberato
di penitenza far del suo peccato

E con questa oppenione montò a cavallo
et pure inanzi prendeva a cavalcare
e giunse in sulla sera sanza fallo
a piè d' un pogio et va sanza ristare
et un vide un vagho istallo
chon diritto romito a pigliare
si che gli entra là entro quasi istanco
et truova un frate vestito di bianco

Il qual gli fa gran festa et grande onore
et insieme si conobon di presente
però ch' un conte di somo valore
fu per adrieto et de l' arme possente
et per amore del nostro salvatore
abandonò il mondo et lla suo giente
e lancelotto di ciò et invaghito
et collui insieme diventò romito

[1] *valor*, with *do* above the line in pencil, MS.

E cominciò a far tal astinenza
ch' al suo compagnio sembrava gran posa
chome poteva far tal penitenza
et stette in questa vita preziosa
degli anni sette po' con riverenza
partissi della vita tribolosa
raconta il libro che dopo suo morte
fu ricevuto nell' etterna corte

E 'l suo compagnio gli diè sepoltura
or lascio quì et torno a suo parenti
sicome segue di lor la scrittura
quando rimason nel campo dolenti
piangendo forte la loro isventura
perchè di Lancelotto eran perdenti
po' mison lionello in una bara
et ive nel portar chon doglia amara

Molto il piansono per tutto il paese
et si promison più munete d' oro
a chi insegniar Lancelotto sapesse
et non fu niuno chello insegniasse loro
et non trovando chilloro il dicesse[1]
sì si tornaro nel lor tirutoro
et soppelliro lo re lionello
i un richo sepolcro molto bello

Astore et bordo gurarono la 'nchiesta
di mai non tornare a loro alberghi
s' avanti novella manifesta
di Lancelotto alchuno non rechi
allacciaronsi gli loro elmi in testa
et po' si ghuernirono di buoni sberghi
et mettons' al camino molto pensosi
et per gran tempo non anno riposi

[1] This fifth line has been entered by the transcriber, who evidently omitted it at its proper place, at the end of the stanza.

E breobisse fece il simigliante
et volle cavalcare tutto soletto
et prima che costoro vi gunsse avante
là dove Lancelotto fe ricetto
et quando seppe le su' opere sante
mancogli il duolo et crebegli il diletto
ch' egli era morto inanzi alquanti mesi
a punto che pervenne in que paesi

Per amor di lui et del Signiore
breobis monacho diventa
et giorno et notte serve il creatore
sanza fallo molto s' argomenta
et in questa inchiesto bordo chon astore
et quel Signiore che molti ne contenta
chostor per sua piatà ritti guidava
alloco dove briobissi dimorava

Dopo la festa che costoro si fero
il corpo del sepolcro fuor cavaro
ch' ancora era di membra molto intero
piangendo in una bara l' aconciaro
et fatto questo misons' al sentiero
astore et bordo tanto cavalcaro
che furon gunti alla guardia gioiosa
chon questo corpo et ivi fecion posa

Essoppelliro messer Lancelotto
in uno sepolcro allato al Lancelotto
eravi quel prenza galeotto
che già al mondo come ciò fu fatto
in questo mio cantare non ne fo motto
se non che m' udirete in alchun atto
che di metallo crebe le[1] fighure
eran di sopra alle tre sepolture

[1] *Sic*, MS., evidently for *tre belle*.

Quella di galeotto in mezzo stava
et Lancelotto et 'l prenza eran dal lato
et ciascheduna propia rasembrava
cholui per chui fu fatto ciò ordinato
et qual di loro del secolo trapassava
la 'magine si volgie dal suo lato
chosìp er arte si vedeva iscorto
in qualche parte alchu ne fosse morto

Bordo tornò per farsi incoronare
et fu chiamato re di tutto i regnio
ma altrimenti fece astor di mare
che questo mondo tutto ebe a sdegnio
a romitoro volse ritornare
et chon briobisse fece ritegnio
vestendo ogniuno religiosa vesta
della lor morte fu in vita eterna festa

E furon nel piacer di Dio
franchi chavalieri suo cari amici
chom' io vi chonto quivi nel cantar mio
che già nel mondo furono si felici
che ben fornirono ogni lor disio
et sempre soperchiarono lor nimici
at po' grandigia non valse a nessuno
et morte gli conquise ad uno ad uno

Oma' vi vò preghar cortese gente
che nelle donne altrui non vi impacciate
ch' asempro vò mostrato chiaramente
il qual ve spechio che ve ne guardiate
et chi a donna bella ed avenente
ghuardila sì nel verno et nella state
ch' ella non facci malizie alchune
sicome fe ginevra a re artune

E anche priegho Cristo nostro padre
et l' eccellente Vergine Maria
speranza de pecchatori de gusta madre
ch' ella ci guardi d' ogni cosa ria
et che 'l nimicho chon sue opere ladre
non abia sopra noi giamai balia
et si ne ghuardi quel che trovatore
fu di questo cantare al suo onore.

Finito il settimo cantare della struzzione della tavola ritonda.

NOTES.

Page 2, stanza 1, line 5, *misor ta traverse*, an error committed by the scribe, or perhaps existing in the older MS., which is designated as being frequently incorrect. It is difficult to conjecture the right words to be supplied in this and several other cases where there is an evident departure from sense or metre. In some places both the grammar and the rhythm are at fault.

„ 9, „ 2, „ 3, *di ran*; these words are in error, and make the line defective.

„ 17, „ 1, „ 4, *fino* should probably read *finì*.

„ 18, „ 3, „ 7, *et quel vinto*, after *et* the word *in* appears to be wanting.

„ 18, „ 4, „ 6, *sicch' essi*, etc., this line is defective both in sense and metre.

„ 19, „ 1, „ 5, *revenza*, an error of the scribe for *reverenza*.

„ 19, „ 4, „ 2, *ne*, seems redundant.

„ 20, „ 1, „ 2, *ma*, probably for *mai*.

„ 20, „ 1, „ 4, *formar*, probably for *fornir*.

„ 21, „ 4, „ 6, *si*, an error for *fè*.

„ 22, „ 1, „ 4, *essi*, probably for *effè*.

„ 22, „ 2, „ 5, a defective line.

„ 22, „ 4, „ 1, *aberghi*, for *alberghi*.

„ 23, „ 2, „ 7, *candiano*, probably a form of *ci andiano*.

„ 24, „ 3, „ 4, *mertrice*, an error for *meretrice*.

„ 25, „ 1, „ 1, *in preghata*, for *inpreghata*.

„ 25, „ 3, „ 2, the MS. reads *e sertututto*, a probable error for *esorto tutto*.

„ 26, „ 1, „ 1, *fatta fatta*, an error of repetition.

„ 27, „ 4, „ 8, *lla nitrire*, for *l' anitrire*, cf. p. 83, st. 2, l. 5.

„ 28, „ 1, „ 2, *a*, for *i*?

„ 29, „ 4, „ 2, *borto*, for *bordo*.

„ 31, „ 1, „ 7, *ugisse*, perhaps an archaic form of *uccise*.

„ 31, „ 3, „ 3, *di svranita*, for *disvranita*?

Page 31, stanza 3, line 5, *di servita*, for *diservita?*
„ 32, „ 1, „ 6, a defective line.
„ 32, „ 3, „ 8, *rovar*, for *trovar?*
„ 33, „ 1, „ 7, *tare* for *fare?*
„ 35, „ 2, „ 4, a defective line.
„ 36, „ 1, „ 2, *lunir*, an error of the scribe?
„ 36, „ 1, „ 8, a negative probably omitted in this line.
„ 36, „ 2, „ 1, *verace*, added in pencil, should end this line.
„ 37, „ 2, „ 7, *precchurò*, for *procchurò?*
„ 38, „ 3, „ 7, *amitano?*
„ 39, „ 3, „ 7, *austri*, for *a nostri* or *a vostri*.
„ 41, „ 4, „ 7, *stando*, for *stavano* or *stanno*.
„ 42, „ 2, „ 2, *tombre*, for *trombe*.
„ 43, „ 1, „ 3, *cimiterio*, cf. p. 38, st. 3, l. 7, and p. 45, st. 1, l. 4.
„ 44, „ 4, „ 6, *dovenagio*, for *dove in agio*.
„ 45, „ 1, „ 4, *amiterio*, cf. *cimiterio*, p. 43, st. 1, l. 3, and *amitano*, p. 38, st. 3, l. 7.
„ 45, „ 3, „ 3, *etranti*, for *erranti?*
„ 49, „ 1, „ 4, *saglia*, the context appears confused.
„ 49, „ 2, „ 6, *dilotto*, perhaps equivalent to *lutto*, which, however, would not rhyme.
„ 54, „ 1, „ 5, *si duro*, for *se duro*.
„ 54, „ 1, „ 8, *ontosmale*, perhaps for *onta male*.
„ 54, „ 3, „ 5, *et bono*, perhaps for *ebbono*, see p. 64, st. 2, l. 5.
„ 55, „ 4, „ 8, *ultinor*, an error of the scribe.
„ 57, „ 2, „ 5, *sola nato*, an error of the scribe.
„ 58, „ 4, „ 7, *prese frorza*, perhaps for *presa forza*.
„ 59, „ 4, „ 1, *l' asaltò*, perhaps for *l' ha assalito*.
„ 64, „ 2, „ 5, *et bono*, see above p. 54, st. 3, l, 5.
„ 65, „ 2, „ 3, *rotto abiamo la chorona*, a probable misreading in the MS. for *rotte abbiam le corna*.
„ 65, „ 2, „ 7, *ingegnia*, perhaps for *ingegnio*.
„ 66, „ 1, „ 3, *francescho*, for *franceschi*.
„ 66, „ 1, „ 7, *asariche*, an error of the scribe.
„ 67, „ 3, „ 5, *smonta*, a defective line, perhaps for *smontato*.
„ 68, „ 1, „ 4, *il*, for *li?*
„ 68, „ 1, „ 7, *rarlegrò*, for *rallegrò*, cf. p. 69, st. 4, l. 7.
„ 68, „ 2, „ 8, *lancelto*, for *lancelotto*.
„ 69, „ 3, „ 6, *chotra*, for *chontra*.
„ 69, „ 4, „ 3, *furia*, error for *fune?*
„ 69, „ 4, „ 7, see above, p. 68, st. 1, l. 7.
„ 70. „ 2, „ 2, *mostrae altro*, perhaps in error for *mostrar ardito*.

Page 70, stanza 3, line 8, *discreti*, for *distreti*.
„ 71, „ 1, „ 3, *dottataro*, for *dilottaro?*
„ 71, „ 1, „ 6, *lano*, an error of the scribe.
„ 71, „ 1, „ 7, *redia*, for *redita*, i.e., *reddita*.
„ 71, „ 3, „ 8, *sanerissi*, an error of the scribe.
„ 72, „ 2, „ 6, *arenbo*, for *arebbo* or *arebbon?*
„ 73, „ 3, „ 2, *cadosso*, for *caradosso*, see p. 73, st. 2, l. 7.
„ 74, „ 1, „ 1, *lanci* for *lancia*.
„ 74, „ 1, „ 5, *dirito*, this would mean *diritto*, straight, but more likely the original word was *dietro*, in the form *drieto*, behind.
„ 74, „ 2, „ 5, *morie*, for *morio*.
„ 74, „ 4, „ 2, *be*, perhaps for *ben* or *bene*.
„ 74, „ 4, „ 7, *monda*, an error for *mondo*.
„ 76, „ 2, „ 7, *maravigia*, for *maraviglia*.
„ 76, „ 3, „ 2, *i re questi*, the conjunction has evidently been omitted, and the words should be *i re e questi*.
„ 76, „ 3, „ 2, *conpagni*, for *campioni?*
„ 76, „ 3, „ 7, 8, these two lines appear to have no connection, perhaps they have been transposed, see lower down.
„ 77, „ 4, „ 6, *focho* for *fiocho?*
„ 80, „ 3, „ 3, *avilio* for *navilio*.
„ 81, „ 2, „ 7, *incomforta*, for *si comforta*, or perhaps *lo comforta*.
„ 81, „ 3, „ 6, *suo*, probably for *tuo*.
„ 83, „ 2, „ 5, *la nitrire*, cf. p. 27, st. 4, l. 8.
„ 83, „ 2, „ 7, *istinale*, probably an error of the scribe.
„ 83, „ 3, „ 1, *usato*, perhaps for *uscito*.
„ 84, „ 3, „ 8, *dall' onbusto*, perhaps for *dallo 'nbusto*.
„ 84, „ 4, „ 7, *forte le lor ponpe*, there is evidently some error of transcription in this line.
„ 88, „ 3, „ 5, a defective line.
„ 89, „ 1, „ 2, *posa*, perhaps for *cosa* or *chosa*.
„ 89, „ 2, „ 8, *ive*, perhaps for *ivi* or *via*.
„ 90, „ 4, „ 2, *allato al Lancelotto*, probably an error for *al Lancelotto allato*.
„ 90, „ 4, „ 4, *mondo*, for *modo?*
„ 90, „ 4, „ 7, *crebe le*, an evident error of the scribe.
„ 91, „ 2, „ 8, this line is redundant; it is most likely that the words *in vita* belong to the first line of the next stanza, which should then read *E furon in vita*, etc.
„ 91, „ 4, „ 3, *a sempro*, MS., but an evident error of the transcription.

PRINTED BY TAYLOR AND CO.
LITTLE QUEEN STREET, LINCOLN'S INN FIELDS.

d.1 0